



40 V CORDLESS LEAF VACUUM/BLOWER PLSBA 40-Li A1

(GB)

40 V CORDLESS LEAF VACUUM/ BLOWER

User manual

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

40 V AKKU-LAUBSAUGER/ BLÄSER

Bedienungsanleitung

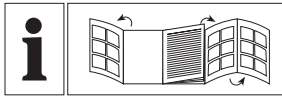
Originalbetriebsanleitung

(PL)

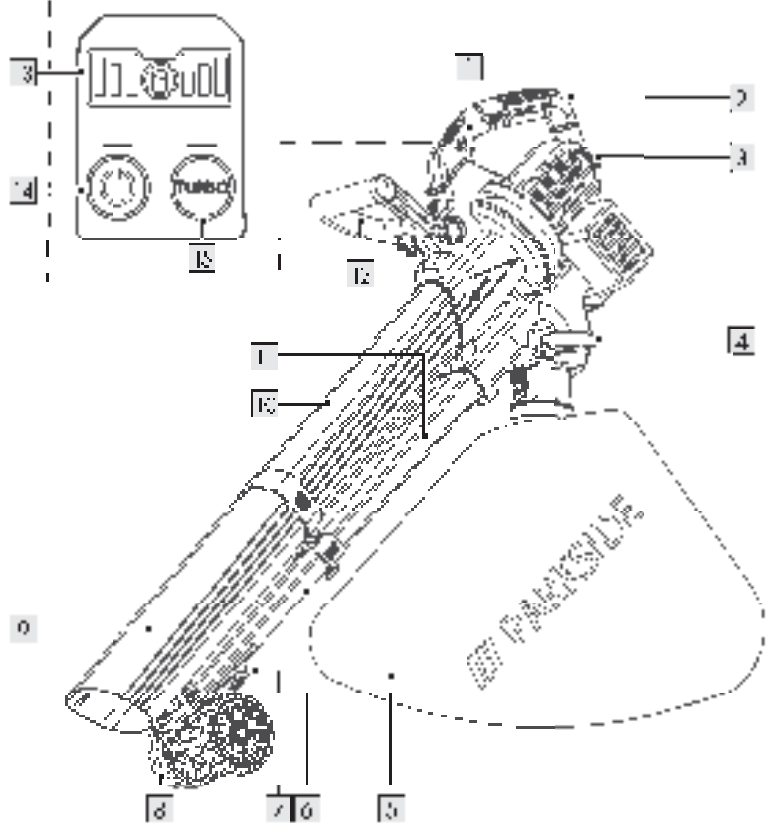
40 V AKUMULATOROWY ODKURZACZ/DMUCHAWA DO LIŚCI

Instrukcja obsługi

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



GB	User manual	Page	5
PL	Instrukcja obsługi	Strona	27
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	51

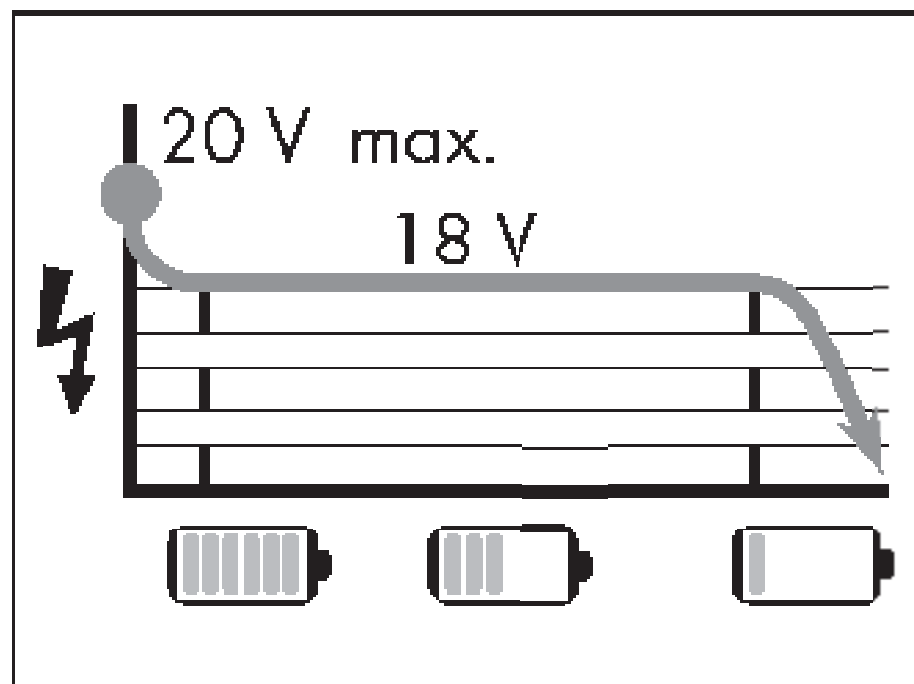
A

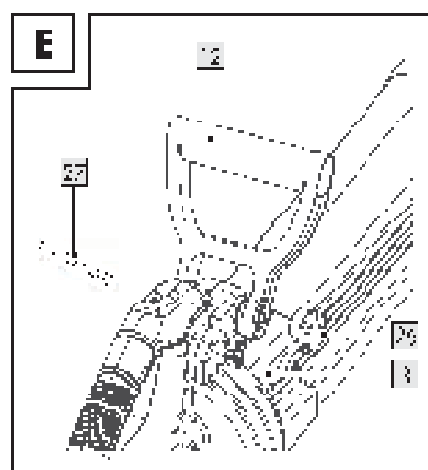
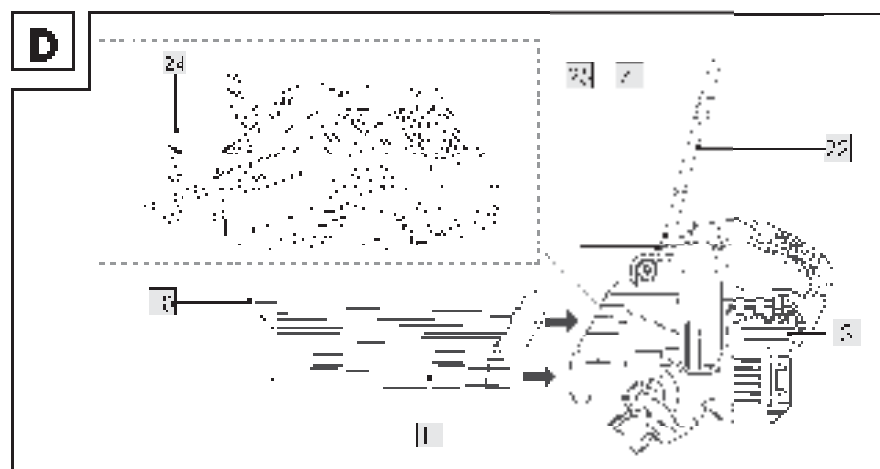
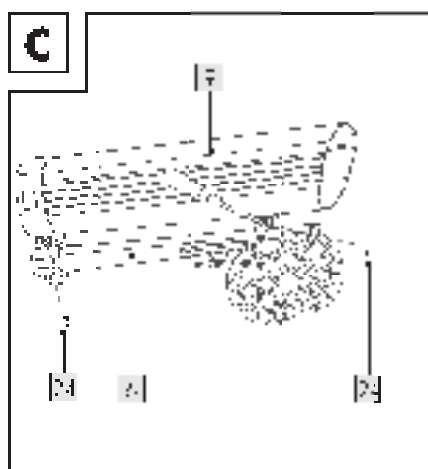
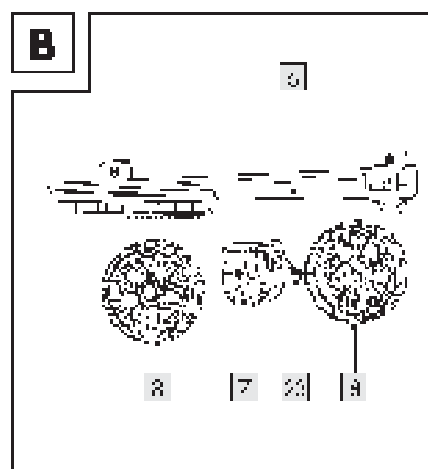


BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

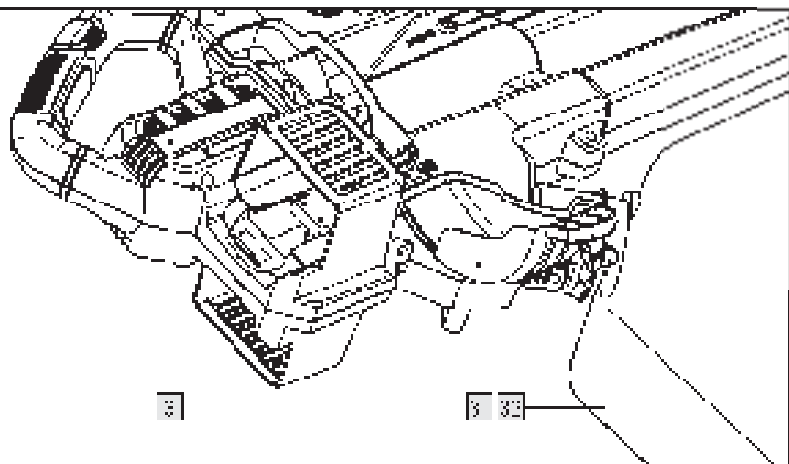
AKUMULATOR KOMPATYBILNY ZE WSZYSTKIMI URZĄDZENIAMI SERII
„PARKSIDE X 20 V TEAM“

AKKU KOMPATIBEL MIT ALLEN GERÄTEN DER S-RIE-
„PARKSIDE X 20 V TEAM“




























G



List of pictograms used	Page	6
Introduction	Page	7
Intended use	Page	7
Scope of delivery	Page	7
Parts description	Page	8
Functional description	Page	8
Technical data	Page	8
General safety instructions	Page	10
Before first use	Page	17
Unpacking the product	Page	17
Assembly	Page	17
Initial start-up	Page	18
Charging the battery packs	Page	18
Removing/inserting the battery packs	Page	18
Adjusting the auxiliary handle	Page	19
Putting on the carrying strap	Page	19
Operation	Page	19
Changing mode	Page	19
Switching on/off	Page	19
Turbo mode	Page	20
Checking the charging level of the battery packs	Page	20
Working instructions	Page	20
Blowing mode	Page	20
Vacuum mode	Page	21
Emptying the collection bag	Page	21
Cleaning and maintenance	Page	21
Cleaning	Page	22
Maintenance	Page	22
Removal of clogging and blockage	Page	22
Storage	Page	22
Transport	Page	23
Replacement parts/Accessories	Page	23
Troubleshooting	Page	23
Disposal	Page	24
Warranty	Page	24
Warranty claim procedure	Page	25
Service	Page	25
EU declaration of conformity	Page	26

List of pictograms used

	DANGER! - Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		Read the user manual.
	WARNING! - Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		Risk of injury due to materials blown out of the product! Remove persons in the vicinity from the danger area.
	CAUTION! - Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)		Caution! Rotating impeller wheel. Keep hands away.
	NOTICE! - Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)		Remove the battery packs 17 before maintenance work.
	Wear eye protection.		Wear ear protection.
	Wear respiratory protection.		Wear anti-slip safety shoes.
	Do not leave the product in wet conditions. Do not work in the rain.		Do not wear long hair uncovered. Use a hair net.
	Vacuum mode		Blowing mode
	On/off switch 14		Charging level indicator 13
	TURBO button 15		Guaranteed sound power level L_{WA} in dB(A) 98 dB
	Installation direction		Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.		Safety information
			Instructions for use
	Keep a safe distance of at least 5 m from bystanders.		

40 V CORDLESS LEAF VACUUM/ BLOWER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- This cordless leaf vacuum/blower (hereinafter “product” or “power tool”) is intended exclusively for both following types of use:
 - In blowing mode, the product amasses dry foliage and removes dry foliage from hard to reach areas (e.g. under vehicles).
 - In vacuum mode, the product vacuums dry foliage.
- The product is not intended for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Any other use that is not specifically approved in this user manual can result in damage to the product and may result in serious danger to the user.
- The product must not be used in areas where health endangering dusts are present.
- The product must not be used as a wet suction device.
- The use of the product in the rain is forbidden.
- The product is not intended for wet conditions. Avoid vacuuming wet materials such as foliage, twigs, branches, fir cones, grass, soil, sand, bark mulch, cuttings, etc.
- Do not use the product on wet lawns, grass areas or fields. Misuse may lead to congestion in the shredding unit and lead to reduced functionality.

- The product is designed for use by adults. Adolescents over the age of 16 may use the product only under supervision.
- The user or operator is responsible for accidents causing injury to other people or damage to property.
- The manufacturer cannot be held liable for damage when the product is not used in conformity with its intended use or due to incorrect operation.
- The product is part of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside** and can be operated using battery packs of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. The battery packs may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**.
- The product may need to be completely dismantled and cleaned. This work should be carried out by a qualified person and is not covered by guarantee.

● Scope of delivery

⚠ WARNING!

- ▶ The product and the packaging are not children’s toys! Children must not play with plastic bags, sheets and small parts! There is a danger of choking and suffocation!

- 1 Cordless leaf vacuum/blower
- 1 Blower pipe (2 parts)
- 1 Suction pipe (2 parts)
- 4 Cross-head screws
- 1 Chassis:
 - 2 wheels
 - Holder
- 1 Carrying strap
- 1 Collection bag
- 1 User manual


NOTE

- ▶ Battery packs and charger are not included in delivery.

● Parts description

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Volume control
- 2 Handle
- 3 Motor housing
- 3a Ventilation slots
- 4 Mode switch
- 5 Collection bag
- 6 Lower blower pipe
- 7 Holder
- 8 Wheel
- 9 Lower suction pipe
- 10 Upper suction pipe
- 11 Upper blower pipe
- 12 Auxiliary handle
- 13 Charging level indicator (product)
- 14 On/off switch
- 15 **TURBO** button
- 16 Charger*
- 17 Battery pack*
- 18  button (charging level - battery pack)
- 19 Charging level indicator (battery pack)
- 20 Release button
- 21 Snap hook
- 22 Carrying strap

* Battery packs and charger are not included in delivery.

(Fig. B)

- 23 Release

(Fig. C)

- 24 Cross-head screw

(Fig. D)

- 25 Eyelet

(Fig. E)

- 26 Star grip nut
- 27 Screw

(Fig. F)

- 28 Snap hook
- 29 Eyelet
- 30 Latch

(Fig. G)

- 31 Impeller wheel cover
- 32 Screw



● Functional description

- The product features 2 modes:

Mode	Function
Blowing mode	Quickly blow together fallen leaves or blow them out of places that are difficult to reach
Vacuum mode	The vacuumed leaves are shredded to reduce the volume and blown out of the ejector outlet into the collection bag 5 .

- Read the section "Operation" to learn more about each operating element's function.

● Technical data

40 V Cordless leaf vacuum/blower	PLSBA 40-Li A1
Rated voltage:	40 V  (2 × 20 V )
Rated current:	20 A
Idling speed n_0 :	8,000-13,000 min ⁻¹
Air speed (blowing mode):	max. 210 km/h
Vacuum capacity:	max. 570 m ³ /h
Shredding ratio:	15:1
Collection bag:	approx. 40 l
Protection type:	IPX0
Weight (without battery packs):	approx. 3.5 kg

Noise emission values

Sound pressure level L_{pA} :	
– Blowing mode:	76.1 dB
– Vacuum mode:	78.7 dB
Uncertainty K_{pA} :	3 dB
Sound power level L_{WA} :	
– Guaranteed:	98 dB
– Measured (blowing mode):	89.4 dB
– Measured (vacuum mode):	93.7 dB
Uncertainty K_{WA} :	
– Blowing mode:	2.12 dB
– Vacuum mode:	2.13 dB

Vibration emission values

Vibration a_h (blowing mode):	
– Handle:	0.972 m/s ²
– Auxiliary handle:	0.961 m/s ²
Vibration a_h (vacuum mode):	
– Handle:	0.984 m/s ²
– Auxiliary handle:	0.977 m/s ²
Uncertainty K:	1.5 m/s ²

NOTE

- ▶ Noise and vibration values have been determined according to the standards and regulations mentioned in the declaration of conformity.
- ▶ The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.

WARNING!

- ▶ The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value, depending on the manner in which the power tool is used.
- ▶ Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the power tool and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

Charging time

- The product is part of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside** and can be operated with battery packs of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. Battery packs of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.
- We recommend that you operate this product with the following battery packs only:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- We recommend charging these battery packs with the following chargers:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSL G 20 A1**
- The charging time is influenced by factors such as the temperature of the environment and the battery pack, as well as the mains voltage applied, and may therefore deviate from the specified values.
- Customers can obtain compatible replacement batteries and chargers from the LIDL online shop www.lidl.de.

Charging time Charger	2 Ah Battery pack PAP 20 B1	4 Ah Battery pack PAP 20 B3
Max. 2.4 A Charger PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4.5 A Charger PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4.5 A Charger PDSL G 20 A1	35 min	60 min



General safety instructions

IMPORTANT

READ CAREFULLY BEFORE
USE.

KEEP FOR FUTURE
REFERENCE.

Read the instructions carefully.

⚠ CAUTION!

▶ When using power tools, observe the following basic safety measures for the prevention of electric shocks and the risk of injury and fire.

- Familiarise yourself with all parts and correct operation of the product before you start working with it.
- Make sure that you can immediately switch off the product in an emergency. Improper use of the product may lead to serious injury.
- Children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, as well as those who have insufficient experience or knowledge or are not familiar with the instructions must never be permitted to use the product. Local regulations may specify an age restriction for the user.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the product. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- Do not use the product at altitudes over 2000 m.

- Only use the recommended battery packs and chargers.
 - Misuse may cause fluid to leak from the battery pack. Avoid contact with leaked battery fluid. In case of accidental contact, rinse with water. If the fluid comes into contact with the eyes, seek medical assistance. Leaking battery fluid can cause skin irritation or burns.
 - Do not expose the product or battery pack to excessive temperatures.
 - Be aware of the risk of short-circuiting the poles of the battery-powered product or battery pack by metal objects.
 - Remove battery packs from the product before charging.
 - Do not use 2 different battery pack types or battery packs with different charging levels.
 - Remove battery packs from the product if the product is to be stored unused for a long period of time.
 - Do not use modified or damaged battery packs.
- Preparation**
- Never operate the product while people, especially children, or pets are nearby.
 - The personal protective equipment protects the health of the operator and ensures the smooth operation of the product.
 - Wear suitable work clothing, such as sturdy shoes with non-slip soles, long, robust trousers, gloves, safety goggles and ear protection. Wear this protective equipment at all times while operating the product.
 - Never use the product barefooted or wearing open sandals.
 - Wear respiratory protection to protect yourself against dust.
 - Do not wear loose hanging clothing, clothing with hanging laces, ties, or jewellery that could be sucked into the air intake.
 - Wear protective headgear to contain long hair.
 - Keep long hair away from the suction apertures.
 - Pay attention to people, especially children, pets, open windows, etc. The blown material can be thrown in their direction. Stop working if they are in close proximity. Keep a safety distance of 5 m around you.

- Be familiar with your surroundings and pay attention to potential dangers that may be overlooked when working.
- Carefully inspect the surface to be cleaned and remove all wires, stones, cans and other foreign bodies.
- Before starting to work with the product, use a rake or broom to remove foreign bodies.
- Use both parts of the blower pipe so that you can direct the airflow close to the ground.
- In very dry conditions, lightly moisten the surface to be cleaned or use a sprayer to reduce the build-up of dust.
- Do not work with a damaged or incomplete product or one which has been converted without the permission of the manufacturer.
- Before use, check the safety status of the product, in particular the on/off switch.
- Only use the product when fully assembled.
- Only use the product in vacuum mode if the collection bag is attached.
- Check the collection bag regularly for wear or damage.
- Never operate the product with defective protection equipment or faulty protection covers or without any protection equipment.
- The operator or user is responsible for accidents and injuries to other people or damage to their property.
- Operate the product in the recommended position and only when standing on a solid, flat surface.
- Do not operate the product on a paved surface or a gravel surface where the ejected material could cause injury.
- Always perform a visual inspection prior to use to make sure that the shredding unit (including its bolts) and other fastening equipment are secured, and that the housing is undamaged and the protective equipment and shields are present.
- Replace worn or damaged components in sets to ensure balance. Replace damaged or illegible markings.

Operation

- Avoid an abnormal body posture. Always maintain your balance to ensure secure footing on slopes. Walk at a steady pace, do not run.
- Do not switch on the product if it is held upside down or is not in operating position.
- Avoid starting the product unintentionally.
- Make sure that the product is switched off before you pick it up or carry it.
- Having your finger on the on/off switch while carrying the product can cause accidents.
- Never point the product at others. In particular, do not point the air jet at the eyes and ears during operation.
- Always hold the product tightly with both hands.
- Only work with a correctly adjusted carrying strap.
- Do not stretch too far and do not lose your balance.
- Keep fingers and feet away from the suction pipe aperture and impeller wheel. There is a risk of injury.
- If you are tired or lacking in concentration or have consumed alcohol or tablets, do not work with the product. Always have a break on time. Work using common sense.
- Prolonged use of the product can lead to blood circulation disorders in the hands caused by vibration. You can however extend the time of usage by wearing appropriate gloves or by taking regular breaks.
- Avoid operating the product in poor weather conditions, especially when there is a lightning hazard. Only work in daylight or where there is good artificial illumination.
- Do not vacuum burning, glowing or smoking materials (e.g. cigarettes, embers etc.), vapours or highly flammable, toxic or explosive substances.
- Switch off the product, remove the battery packs and ensure that all moving parts are at a full standstill,
 - when you are not using the product,
 - when you are transporting the product,
 - when you leave the product unattended,

- before removing any obstruction or clearing blocked channels,
- before checking, cleaning or carrying out other work on the product,
- after contact with foreign bodies,
- if abnormal vibration occurs.
- Do not use the product in a closed or poorly ventilated area.
- Do not use the product near flammable liquids or gases. There is a risk of fire or explosion if this advice is not heeded.
- In the case of an accident or malfunction during operation, switch off the product immediately and remove the battery packs. Read the “Troubleshooting” section to correct any malfunctions or contact our Service Centre (see “Service”).
- Prior to starting the product, ensure that the suction pipe is empty and the impeller wheel is not clogged.
- Keep your face and body away from the aperture of the suction pipe.
- Do not allow hands or other body parts or clothing to enter any part of the motor housing, or to be in the vicinity of moving parts.
- Ensure that the collection bag is not overfilled with processed material, as this can prevent proper discharge and cause the material to be brought back through the suction pipe.
- When feeding material into the product, pay special attention not to feed in any metal parts, stones, bottles, cans or other foreign bodies.
- Do not tilt the product during operation.
- When material is being taken in by the product, never stand on a higher level than the base of the product.
- Keep the battery packs free of refuse or other accumulated material to prevent the battery packs from becoming damaged and to avoid a potential fire.
- Do not transport the product while it is switched on or if the battery packs are installed.

- If the cutting mechanism comes into contact with a foreign object or the product starts to emit unusual noises or vibrate, immediately switch off the product. Wait for the moving parts to come to a standstill. Remove the battery packs. Perform the following steps before restarting and operating the product:
 - Check the product for damage.
 - Replace damaged parts or have them repaired.
 - Check the product for loose parts and tighten as necessary.
- Ensure that you do not touch any of the dangerous moving parts before you have removed the battery packs from the product, and that the dangerous moving parts have come to a complete standstill.
- Treat injuries properly or seek medical assistance.
- Do not overload the product. Only work within the power range indicated. Do not use low-performance machines for heavy work. Do not use the product for purposes for which it is not intended.

Maintenance and storage

- Regularly check the functionality and integrity of the product to avoid danger to the operator.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Only use original replacement parts and accessories.
- Do not try to repair the product yourself, unless you have professional training. All work not mentioned in these instructions may only be performed by authorised service representatives commissioned by us.
- Store the product in a dry place and out of reach of children.
- Treat the product with care. Clean the ventilation slots regularly and follow the maintenance instructions.
- Keep the ventilation slots free of debris.
- Do not use the product if it cannot be switched on and off. A damaged switch must be replaced at a customer service workshop.

- Switch off the product before maintenance, inspection, storage or to change accessories. Remove the battery packs. Ensure that all moving parts have come to a standstill. Allow the product to cool down before inspection, changing settings etc. Maintain the product with care and keep it clean.
- Always allow the product to cool down before storage.
- Be aware that the shredding unit can always still move even if the product is switched off by the locking function of the protective equipment. Be aware of this when maintaining the shredding unit.
- Never try to circumvent the locking function of the protective equipment.
- Do not use any accessories that are not recommended by **Parkside**. This can result in electric shock or fire.
- Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the user manual for your battery packs and charger from the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**. You can find a detailed description of the charging process and further information in the separate user manual.

Residual risks

Even if you operate and handle this product properly, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this product may present the following hazards:

Additional safety instructions

- For safety reasons, do not take apart the blower pipe and suction pipe after they have been put together, only when replacing defective parts.
- Remove the battery packs before installing or removing the collection bag.
- Ear damage if working without ear protection.
- Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the product for longer periods of time or if you do not hold or maintain the product properly.
- Lung damage, if you do not wear suitable respiratory protection.

- Eye injuries if you do not wear suitable eye protection.

⚠ **WARNING!**

- ▶ During operation, the product generates an electromagnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, users who wear medical implants must consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the product.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter "Warranty".

● **Assembly**

⚠ **CAUTION! Risk of injury!**

- ▶ Switch off the product before assembly or disassembly of the blower pipe [6] [11], suction pipe [9] [10] and collection bag [5]. Make sure all moving parts have come to a standstill. Remove the battery packs [17] before carrying out any work on the product.

⚠ **CAUTION! Risk of injury!**

- ▶ Never use the product with only one suction pipe section attached. Always use the lower suction pipe [9] and the upper suction pipe [10] together.

NOTE

- ▶ In vacuum mode, only operate the product with the collection bag [5] fitted.

Fig.	Action
B	<ol style="list-style-type: none"> 1. Insert both wheels [8] into the holder [7]. 2. Slide the holder [7] with the wheels [8] onto the lower blower pipe [6]. If necessary, press the release [23] of the holder to set the desired level of the grid on the lower blower pipe.
C	<ol style="list-style-type: none"> 3. Attach the lower blower pipe [6] to the lower suction pipe [9] with 2 of the enclosed cross-head screws [24].
D	<ol style="list-style-type: none"> 4. Push the upper suction pipe [10] into the motor housing [3]. 5. The upper suction pipe [10] to the right and left of the motor housing [3] with 2 of the enclosed cross-head screws [24]. 6. Push the upper blower pipe [11] into the motor housing [3] until it clicks into place. 7. Put the lower suction pipe [9] on the upper suction pipe [10]. Put the lower blower pipe [6] on the upper blower pipe [11]. Heed the installation direction icon ➡. <p>Carrying strap:</p> <ul style="list-style-type: none"> □ Hook the carrying strap [22] with the snap hook [21] into the eyelet [25] on the motor housing [3].

Fig.	Action
E	<p>Auxiliary handle:</p> <ol style="list-style-type: none"> Loosen the star grip nut 26. Pull the screw 27 out of the auxiliary handle 12. Place the auxiliary handle 12 on the motor housing 3. Insert the screw 27 from the left through the auxiliary handle 12. Screw the star grip nut 26 onto the screw 27.
F	<p>Collection bag:</p> <ol style="list-style-type: none"> Attach the latch 30 of the collection bag 5 on the motor housing 3 so that the latch clicks into place. Attach the snap hook 28 of the collection bag 5 to the eyelet 29 of the lower blower pipe 6.

● Initial start-up

NOTE

- ▶ Only operate the product with the carrying strap **22** fitted. The carrying strap ensures controlled static discharge.

- Before you operate the product:
 - Insert both battery packs **17**.
 - Install the blower pipe **6** **11** or suction pipe **9** **10** (heed the order of assembly).
 - Install the collection bag **5** for suctioning leaves.

● Charging the battery packs

⚠ NOTICE! Risk of damaging the battery packs **17** and charger **16**!

- ▶ Observe the information in the user manual for the battery packs **17** and the charger **16** regarding the permissible ambient temperature during the charging process.

NOTE

- ▶ If warm, allow the battery packs **17** to cool before charging.

- Remove the battery packs **17** from the product.
- Slide the battery pack **17** onto the charger **16** up to the stop.
- Connect the charger **16** to a socket-outlet.
- Once charging is complete, disconnect the charger **16** from the socket-outlet.
- Remove the battery pack **17** from the charger **16**.

● Removing/inserting the battery packs

(Fig. A)

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Only insert the battery packs **17** once the product is fully ready for use.
- **Removing:** Press the release button **20** on the battery packs **17** and pull the battery packs out.
- **Inserting:** Push the battery packs **17** along the guide rail into the product. You will hear the battery packs click into place.

● Adjusting the auxiliary handle

(Fig. E)

1. Loosen the star grip nut **26**.
2. Adjust the auxiliary handle **12** to the desired position.
3. Tighten the star grip nut **26**.

● Putting on the carrying strap

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Never wear the carrying strap **22** diagonally across your shoulders and chest. Only wear the carrying strap on one shoulder so you can detach the product quickly from your body in the event of danger.

NOTE

- ▶ You can quickly detach the product from the carrying strap **22** with the snap hook **21**. Open the snap hook and remove it from the eyelet **25**.

(Fig. D)

1. Place the carrying strap **22** on one shoulder.
2. Adjust the length of the carrying strap **22** so that the snap hook **21** is approx. 10 cm below your hip.
3. Attach the snap hook **21** on the eyelet **25**.

● Operation

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Always wear appropriate protective equipment and work gloves while working with the product.
- ▶ Prior to each use, ensure that the product is working correctly and has been assembled properly.

⚠ CAUTION! Risk of injury!



- ▶ Do not use the product if the on/off switch **14** is damaged.
- ▶ Personal protective equipment and a fully functional product reduce the risk of injuries and accidents.
- ▶ After the product has been switched off, the impeller wheel continues moving for some time. There is a risk of injury caused by the rotating impeller wheel.

NOTE

- ▶ Observe noise protection rules and other local regulations.

● Changing mode

- Change the mode by turning the mode switch **4**.

Switch position	Mode
	Vacuum mode
	Blowing mode

● Switching on/off

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ Before switching on the product, make sure that it is not touching any objects. Ensure secure positioning.

NOTE

- ▶ Only use the product with 2 battery packs **17** of the **X 20 V TEAM** series from **Parkside**.

1. **Switching on:** Press the on/off switch **14**.
2. To regulate the suction/blowing power, press the volume control **1**.
3. **Switching off:** Briefly press the on/off switch **14**.

● Turbo mode

1. **Activating:** Press the **TURBO** button **15** to turn the suction/blowing power to turbo mode for a maximum of 15 seconds. After 15 seconds in turbo mode, the product switches back to normal suction/blowing power.
2. **Deactivating:** Press the **TURBO** button **15** again.


● Checking the charging level of the battery packs

On the product

- The charging level of the battery packs **17** is indicated by illumination of the corresponding LED lights of the charging level indicator **13**.

Signal	Meaning
3 LEDs illuminated (red, orange and green)	Battery packs 17 fully charged
2 LEDs illuminated (red and orange)	Battery packs 17 partially charged
1 LED illuminated (red)	Battery packs 17 need to be charged

On the battery pack

- The charging level indicator **19** on the battery pack **17** shows the charging level.
- Press the  button **18** on the battery pack **17**. The charging level is indicated by illumination of the corresponding LED lights.

Checking the charging level during operation

- The charging level indicator **13** on the control panel signals the charging level of the battery packs **17** during operation.

● Working instructions

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ Only use the product for the following purposes:
 - As a blower to pile up dry leaf material or to blow material out of places that are hard to access (e.g. under cars).
 - As a suction device to suck up dry leaf material. The product also functions as a shredder in the suction function. The dry leaves are shredded and their volume is reduced, preparing the material for later composting if desired. The shredding intensity depends on the size of the leaf material and its residual moisture.
- ▶ Uses other than those described here may damage the product and put the operator at risk.
- ▶ During work, ensure that the product is not struck against hard objects, which can cause damage. Do not suck up any solid bodies such as stones, branches or pieces of branch, fir cones or similar, since these can damage the product, in particular the shredding mechanism. Repairs of this type are not covered by the guarantee.

● Blowing mode

NOTE

- ▶ You cannot operate the product, if the impeller wheel cover **31** is not closed and correctly screwed.

- You get optimal results when you use the product with a distance of 5–10 cm to the ground.
- Direct the air jet away from you. Make sure not to whirl up any heavy objects to avoid personal injuries or damage to property.
- Begin work with the highest blowing power in order to rapidly pile up the leaves lying around. Select a lower blowing power to compact the previously piled up leaves.
- Before blowing, loosen leaves adhering to the ground with a broom or rake.
- The wheels [8] make it easier to work on flat surfaces.
- Hold the product by the handle [2] and auxiliary handle [12] when working.

● Vacuum mode

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ For safety reasons, the lower suction pipe [9] and the upper suction pipe [10] must be correctly mounted before you can operate the product.
- ▶ To reduce wear on the collection bag [5], do not drag it along the ground while working.
- ▶ **Overload protection:** The motor will cut out immediately if overloaded. Switch off the product and remove the battery packs [17]. Check whether the impeller wheel is blocked or the collection bag [5] is clogged. Remove any blockages and cloggings, if necessary. You cannot use the product until it has completely cooled down again.

- Hold the product by the handle [2] and auxiliary handle [12] when working.
- Do not vacuum large amounts of leaves. This will avoid clogging of the suction pipe [9] [10] and blockage of the impeller wheel.

● Emptying the collection bag

NOTE

- ▶ If the collection bag [5] is full, the suction power decreases considerably. Empty the collection bag when it is full or if the suction power has decreased.
- ▶ Composting material does not belong with domestic waste.

(Fig. F)

1. Switch off the product. Wait until the impeller wheel has stopped.
2. Remove the battery packs [17] from the product (see "Removing/inserting the battery packs").
3. Remove the snap hook [28] from the eyelet [29]. Release the collection bag [5] by pressing the latches [30]. Pull the collection bag off the motor housing [3].
4. Open the zip-fastener on the collection bag [5]. Empty the collection bag completely.
5. Mount the emptied collection bag [5] again to the product.

● Cleaning and maintenance

⚠ CAUTION! Risk of injury and damage to the product!

- ▶ Switch off the product and remove the battery packs [17] before working on the product or transporting it.
- ▶ You should have any repair and maintenance work that is not described in this user manual carried out by our Service Centre (see "Service"). Only use original parts.

NOTE

- ▶ Always clean the product immediately after working with it. Otherwise dirt will become hardened and firmly attached with leaf residues and might prove impossible to remove without dismantling the motor housing [3]. Such cleaning work is not covered by the warranty.
- ▶ Carry out the cleaning and maintenance work described in the following sections on a regular basis. This will ensure a long and reliable service life.

● Cleaning

⚠ WARNING! Risk of electric shock!

- ▶ Do not spray the product with water and do not immerse it in water.

⚠ CAUTION! Risk of damage to the product!

- ▶ Do not use any cleaning agents or solvents. You may irreparably damage the product. Chemical substances may attack the plastic parts of the product.

- Clean the following parts with a damp cloth or a brush:
 - Ventilation slots [3a]
 - Motor housing [3]
 - Handle [2]
 - Auxiliary handle [12]
- Clean the collection bag [5] with a brush.

● Maintenance

- Prior to every use, check the product for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check covers and safety devices for damages and correct installation. If necessary, have these parts replaced.

● Removal of clogging and blockage

NOTE

- ▶ Leaf material and fresh plant parts may clog or block the product.

Cleaning the impeller wheel

(Fig. G)

⚠ CAUTION! Risk of injury!

- ▶ Remove the battery packs [17] before cleaning the impeller wheel.

1. Remove the screw [32] from the motor housing [3]. Open the impeller wheel cover [31].
2. Carefully remove residues or clogging materials from the impeller wheel.
3. Check if you can easily rotate the impeller wheel and if it is in undamaged condition. Have a defective impeller wheel replaced by our Service Centre (see "Service").
4. Close the impeller wheel cover [31]. Turn the screw [32] into the motor housing [3].

NOTE

- ▶ If the screw [32] is not completely tightened, you cannot operate the product.

● Storage

- You can dismantle the product for space-saving storage (see "Assembly").
- Store the product in a dry place well out of reach of children.
- Remove the battery packs [17] before storing the product for a longer period of time (e.g. over winter).

- Observe the information in the user manual for the battery packs **17** regarding the permissible storage temperature. Avoid extreme cold or heat during storage to ensure the battery output is not adversely affected.

● Transport

- Switch off the product and remove the battery packs **17**.
- Let all moving parts come to a complete stop.
- Always carry the product by the handle **2** and the auxiliary handle **12**.

● Replacement parts/ Accessories

- Customers can obtain compatible replacement parts and accessories via www.optimex-shop.com.

- Have the order number ready for your order.
- You can only place orders online.
- Contact the Lidl service hotline (see „Service“) for further information.

Part	Order number
Collection bag 5	99944993401
Auxiliary handle 12	99944993402
Carrying strap 22	99944993404
Lower suction pipe 9 Upper suction pipe 10	99944993406
Lower blower pipe 6 Upper blower pipe 11	99944993405
Wheel 8	99944993407

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The product does not start.	The battery packs 17 are discharged.	Charge the battery packs 17 (see “Charging the battery pack”).
	The battery packs 17 are not inserted.	Insert the battery packs 17 (see “Removing/inserting the battery packs”).
	The on/off switch 14 is defective.	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The motor is defective.	
The product works with interruptions.	Internal loose contact	Contact our Service Centre (see “Service”).
	The on/off switch 14 is defective.	
Weak or no suction/blowing power	The battery packs 17 are discharged.	Charge the battery packs 17 (see “Charging the battery pack”).
	The collection bag 5 is full.	Empty the collection bag 5 (see “Emptying the collection bag”).
	The collection bag 5 is dirty.	Clean the collection bag 5 (see “Cleaning”).
	The impeller wheel, the blower pipe 6 11 and/or the suction pipe 9 10 is clogged or blocked.	Remove the clogging or blockage (see “Removal of clogging and blockage”).
The impeller wheel does not move.	A foreign body is blocking the impeller wheel.	Remove the blockage (see “Removal of clogging and blockage”).

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EC and its amendments. Please return the batteries/rechargeable batteries and/or the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Remove the batteries/battery pack from the product before disposal.

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 449934_2310) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



● EU declaration of conformity

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 449934_2310)
--

IAN: 449934_2310
Product identification: "PARKSIDE" Cordless Leaf Vacuum/Blower
Model Number: HG11450

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC
Directive 2000/14/EC
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/EU and all related amendments

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts
Directive 2006/42/EC
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Directive 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment:

N° / Parts
EN IEC 63000:2018

Conformity Assessment procedure / name&adress notified body where appropriate: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, TÜV SÜD China

Measured sound power level on an equipment representative for this type: 91.4 dB(A)

Guaranteed sound power level for this equipment: 94 dB(A)



Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany


























This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm	25.01.2024		
Place	Date	ppa. Stefan Haensel Authorised Signatory	ppa. Stefan Buchheim Authorised Signatory

Wykaz użytych piktogramów/symboli	Strona	28
Wstęp	Strona	29
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona	29
Zakres dostawy	Strona	29
Opis części	Strona	30
Opis funkcji	Strona	30
Dane techniczne	Strona	31
Ogólne instrukcje bezpieczeństwa	Strona	32
Przed pierwszym użyciem	Strona	41
Rozpakowanie produktu	Strona	41
Montaż	Strona	41
Uruchomienie	Strona	42
Ładowanie akumulatora	Strona	42
Wyjmowanie/wkładanie akumulatorów	Strona	42
Regulacja uchwytu pomocniczego	Strona	43
Zakładanie paska	Strona	43
Obsługa	Strona	43
Zmiana trybu	Strona	43
Włączanie/wyłączanie	Strona	43
Tryb turbo	Strona	44
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatorów	Strona	44
Instrukcja pracy	Strona	44
Tryb dmuchawy	Strona	44
Tryb ssania	Strona	45
Opróżnianie worka na odpady	Strona	45
Czyszczenie i konserwacja	Strona	45
Czyszczenie	Strona	46
Konserwacja	Strona	46
Usuwanie blokad i zatorów	Strona	46
Przechowywanie	Strona	46
Transport	Strona	47
Części zamienne/akcesoria	Strona	47
Usuwanie usterek	Strona	47
Utylizacja	Strona	48
Gwarancja	Strona	48
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	49
Serwis	Strona	49
Deklaracja zgodności UE	Strona	50

Wykaz użytych piktogramów/symboli

	NIEBEZPIECZEŃSTWO! - Wskazuje niebezpieczeństwo o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, spowoduje śmierć lub poważne obrażenia (np. uduszenie)		Przeczytać instrukcję obsługi.
	OSTRZEŻENIE! - Wskazuje niebezpieczeństwo o średnim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować śmierć lub poważne obrażenia (np. ryzyko porażenia prądem)		Niebezpieczeństwo zranienia przez części wyrzucane z produktu! Osoby postronne należy trzymać z dala od miejsca pracy.
	OSTROŻNIE! - Wskazuje niebezpieczeństwo o niskim stopniu ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia (np. ryzyko poparzenia)		Ostrożnie! Obracający się wirnik. Trzymać ręce z daleka.
	UWAGA! - Ostrzega przed możliwymi szkodami materialnymi (np. ryzyko zwarcia)		Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych wyjąć akumulator 17 .
	Zakładać okulary ochronne.		Nosić ochronę słuchu.
	Nosić ochronę dróg oddechowych.		Nosić antypoślizgowe obuwie ochronne.
	Nie narażać produktu na działanie wilgoci. Nie pracować w deszczu.		Nie nosić długich włosów rozpuszczonych. Używać siatki na włosy.
	Tryb ssania		Tryb dmuchawy
	Przełącznik zasilania 14		Wskaźnik stanu naładowania 13
	Przycisk TURBO 15		Gwarantowany poziom mocy akustycznej L _{WA} w dB(A)
	Kierunek montażu		Prąd stały/napięcie stałe
	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do produktu.		Instrukcje bezpieczeństwa Instrukcje
	Zachowywać bezpieczną odległość co najmniej 5 m od osób trzecich.		

40 V AKUMULATOROWY ODKURZACZ/DMUCHAWA DO LIŚCI

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

- Ten akumulatorowy odkurzacz/dmuchała do liści (zwany dalej „produktem” lub „elektronarzędziem”) jest przeznaczony wyłącznie do dwóch następujących zadań:
 - W trybie dmuchawy produkt zbiera i usuwa suche liście z trudno dostępnych miejsc (np. pod pojazdami).
 - W trybie ssania produkt zasysa suche liście.
- Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Ten produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego.
- Każde inne użycie, które nie jest wyraźnie dozwolone w niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie produktu i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.
- Produktu nie wolno używać w pomieszczeniach, w których występuje niebezpieczny dla zdrowia pył.
- Produktu nie wolno używać jako odkurzacza na mokro.
- Używanie produktu podczas deszczu jest zabronione.

- Produkt nie jest przeznaczony do miejsc wilgotnych. Unikać odkurzania mokrych materiałów, takich jak np. liście, gałązki, gałęzie, szyszki, trawa, gleba, piasek, ściółka z kory, rozdrobniony materiał, itp.
- Nie używać produktu na mokrych trawnikach, trawie i łąkach. Nieprawidłowe użycie może prowadzić do zablokowania komory siekania, a tym samym do zmniejszenia wydajności.
- Produkt jest przeznaczony do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać produktu wyłącznie pod nadzorem.
- Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki, których skutkiem są obrażenia osób trzecich lub szkody materialne.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą.
- Produkt należy do serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside** i może być używany z akumulatorami serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside**. Akumulator można ładować wyłącznie ładowarkami serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside**.
- Produkt może wymagać całkowitego demontażu i oczyszczenia. Prace te muszą zostać wykonane przez specjalistę i nie są objęte gwarancją.

● **Zakres dostawy**

▲ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Produkt i materiały opakowaniowe nie są zabawkami dla dzieci! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi torbami, foliami i drobnymi częściami! Istnieje niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- 1 Akumulatorowy odkurzacz/dmuchała do liści
- 1 Rura dmuchawy (2 części)
- 1 Rura ssąca (2 części)
- 4 Śruby z łbem krzyżakowym

- 1 Podstawa:
 - 2 kółka
 - Uchwyt
- 1 Pasek
- 1 Worek na odpady
- 1 Instrukcja obsługi


RADA

- ▶ Akumulatorów i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

● Opis części

Przed przeczytaniem należy zajrzeć na stronę z rysunkami i zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

- 1 Regulator
- 2 Uchwyt
- 3 Obudowa silnika
- 3a Szczeliny wentylacyjne
- 4 Przełącznik trybów
- 5 Worek na odpady
- 6 Dolna rura dmuchawy
- 7 Uchwyt
- 8 Kółko
- 9 Dolna rura ssąca
- 10 Górna rura ssąca
- 11 Górna rura dmuchawy
- 12 Uchwyt pomocniczy
- 13 Wskaźnik stanu naładowania (produktu)
- 14 Przełącznik zasilania
- 15 Przycisk **TURBO**
- 16 Ładowarka*
- 17 Akumulator*
- 18 Przycisk  (stan naładowania - akumulatora)
- 19 Wskaźnik stanu naładowania (akumulatora)
- 20 Przycisk odłączania
- 21 Karabińczyk
- 22 Pasek

* Akumulatorów i ładowarki nie ma w wyposażeniu.

(Rys. B)

- 23 Przycisk uwalniania

(Rys. C)

- 24 Śruba z łbem krzyżakowym

(Rys. D)

- 25 Oczko

(Rys. E)

- 26 Pokrętko z gałką gwiazdową

- 27 Śruba

(Rys. F)

- 28 Karabińczyk

- 29 Oczko

- 30 Zatrząsk

(Rys. G)

- 31 Osłona wirnika

- 32 Śruba

● Opis funkcji

- Produkt posiada 2 tryby robocze:

Tryb	Funkcja
Tryb dmuchawy	Szybkie wydmuchiwanie liści w powietrze lub wydmuchiwanie z trudno dostępnych miejsc
Tryb ssania	Zassane liście są rozdrabniane w celu zmniejszenia objętości i wdmuchiwane przez kanał wylotowy do worka na odpady 5 .

- Więcej informacji na temat funkcji poszczególnych elementów sterujących w akapicie „Obsługa”.

● Dane techniczne

40 V Akumulatorowy odkurzacz/ dmuchawa do liści	PLSBA 40-Li A1
Napięcie znamionowe:	40 V \equiv (2 × 20 V \equiv)
Prąd znamionowy:	20 A
Prędkość biegu jałowego n_0 :	8000–13000 min ⁻¹
Prędkość powietrza (tryb dmuchawy):	maks. 210 km/h
Wydajność ssania:	maks. 570 m ³ /h
Współczynnik cięcia:	15:1
Worek na odpady:	ok. 40 l
Typ ochrony:	IPX0
Ciężar (bez akumulatora):	ok. 3,5 kg

Wartości emisji hałasu

Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} :	
– Tryb dmuchawy:	76,1 dB
– Tryb ssania:	78,7 dB
Niepewność K_{pA} :	3 dB
Poziom mocy akustycznej L_{WA} :	
– Gwarantowany:	98 dB
– Zmierzony (tryb dmuchawy):	89,4 dB
– Zmierzony (tryb ssania):	93,7 dB
Niepewność K_{WA} :	
– Tryb dmuchawy:	2,12 dB
– Tryb ssania:	2,13 dB

Wartości emisji drgań

Wibracje a_h (tryb dmuchawy):	
– Uchwyt:	0,972 m/s ²
– Uchwyt pomocniczy:	0,961 m/s ²
Wibracje a_h (tryb ssania):	
– Uchwyt:	0,984 m/s ²
– Uchwyt pomocniczy:	0,977 m/s ²
Niepewność K:	1,5 m/s ²

RADA

- ▶ Wartości emisji hałasu i wibracji zostały określone zgodnie z normami i przepisami zawartymi w deklaracji zgodności.
- ▶ Podana wartość drgań została zmierzona zgodnie ze znormalizowaną procedurą testową i może być wykorzystana do porównania jednego elektronarzędzia z innym. Podaną wartość emisji drgań można również wykorzystać do wstępnej oceny zagrożeń.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia, w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia.
- ▶ Staraj się maksymalnie ograniczyć wpływ wibracji. Przykładowe środki zmniejszające narażenie się na wibracje obejmują noszenie rękawic podczas używania elektronarzędzia oraz ograniczanie czasu pracy. W takim przypadku należy wziąć pod uwagę wszystkie fazy cyklu operacyjnego (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone i te, w których jest włączone, ale działa bez obciążenia).

Czas ładowania

- Produkt należy do serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside** i może być używany z akumulatorami serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside**. Akumulatory serii **X 20 V TEAM** można ładować tylko ładowarkami serii **X 20 V TEAM**.
- Zalecamy używanie tego produktu wyłącznie z następującymi akumulatorami:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Zalecamy ładowanie tych akumulatorów za pomocą następujących ładowarek:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
 - **PLG 20 C3**
 - **PDSLGL 20 A1**
- Na czas ładowania wpływają takie czynniki, jak temperatura otoczenia i akumulatora, a także przyłożone napięcie sieciowe i może odbiegać od podanych wartości.
- W sklepie internetowym firmy LIDL pod adresem www.lidl.de klienci mogą nabyć kompatybilne zamienniki akumulatorów i ładowarek.

Czas ładowania ładowarka	2 Ah Akumulator PAP 20 B1	4 Ah Akumulator PAP 20 B3
Maks. 2,4 A ładowarka PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Maks. 4,5 A ładowarka PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Maks. 4,5 A ładowarka PDSLGL 20 A1	35 min	60 min



Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

WAŻNE

**PRZECZYTAĆ UWAŻNIE
PRZED UŻYCIEM.**

**ZACHOWAĆ NA
PRZYSZŁOŚĆ.**

Przeczytać uważnie instrukcję.



OSTROŻNIE!

- ▶ Podczas korzystania z elektronarzędzi należy przestrzegać następujących podstawowych środków bezpieczeństwa, aby uniknąć porażenia prądem, obrażeń i pożaru.

- Przed rozpoczęciem pracy należy zapoznać się ze wszystkimi częściami i prawidłowym działaniem produktu.
- Upewnić się, że w sytuacji awaryjnej można natychmiast wyłączyć produkt. Niewłaściwe użycie produktu może spowodować poważne obrażenia.
- Dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, niewystarczającym doświadczeniu i wiedzy, a także osobom, które nie zapoznały się z instrukcją, nie wolno nigdy pozwalać na korzystanie z produktu. Lokalne przepisy mogą nakładać ograniczenia wiekowe na użytkownika.
- Dzieci muszą być nadzorowane, aby mieć pewność, że nie bawią się produktem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować produktu.
- Nie używać produktu na wysokościach większych niż 2000 m.
- Używać wyłącznie zalecanych akumulatorów i ładowarek.
- W przypadku nieprawidłowego użycia może nastąpić wyciek płynu z akumulatora. Unikać kontaktu z płynem wyciekającym z akumulatora. W razie przypadkowego kontaktu przemyć miejsce wodą. Jeżeli płyn dostanie się do oczu, należy zwrócić się o pomoc lekarską. Wyciekający z akumulatora płyn może spowodować podrażnienie skóry lub poparzenia.
- Nie wystawiać produktu ani akumulatora na działanie ekstremalnych temperatur.
- Należy pamiętać o ryzyku zwarcia styków produktu zasilanego baterią lub zestawu akumulatorów przez metalowe przedmioty.
- Przed ładowaniem należy wyjąć akumulator z produktu.
- Nie należy używać dwóch różnych typów akumulatorów ani akumulatorów o różnym poziomie naładowania.

- Jeśli produkt ma być przechowywany nieużywany przez dłuższy czas, akumulator należy wyjąć z produktu.
- Nie używać zmodyfikowanych lub uszkodzonych akumulatorów.

Przygotowanie

- Nigdy nie używać produktu, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci lub zwierzęta.
- Środki ochrony indywidualnej chronią zdrowie operatora i zapewniają sprawną pracę produktu.
- Nosić odpowiednią odzież roboczą, taką jak solidne buty z antypoślizgową podeszwą, solidne długie spodnie, rękawice, okulary ochronne i ochronniki słuchu. Podczas korzystania z produktu należy zawsze nosić ten sprzęt ochronny.
- Nie należy używać produktu chodząc boso lub w otwartych sandałach.
- Nosić ochronę dróg oddechowych, aby chronić się przed pyłem.
- Nie należy nosić luźnej odzieży, odzieży z wiszącymi sznurkami, krawatami ani biżuterii, która mogłaby zostać wessana do wlotu powietrza.
- W przypadku posiadania długich włosów należy nosić ochronne nakrycie głowy.
- Długie włosy trzymać z dala od otworów ssących.
- Należy uważać na ludzi, szczególnie dzieci, zwierzęta, otwarte okna itp. Wydmuchiwany materiał może zostać wyrzucony w ich kierunku. Zatrzymać pracę, jeśli są w pobliżu. Zachować wokół siebie bezpieczną odległość wynoszącą 5 m.
- Zapoznać się z otoczeniem i zwrócić uwagę na możliwe zagrożenia, które można przeoczyć podczas pracy.
- Dokładnie sprawdzić czyszczony obszar i usunąć wszystkie druty, kamienie, puszki i inne ciała obce.
- Przed rozpoczęciem pracy z produktem usunąć ciała obce za pomocą grabi lub miotły.
- Użyć obu części rury dmuchawy, aby móc kierować strumień powietrza blisko ziemi.

- W bardzo suchych warunkach lekko zwilżyć czyszczoną powierzchnię lub użyć spryskiwacza, aby zmniejszyć gromadzenie się kurzu.
- Nie należy pracować z produktem, który jest uszkodzony, niekompletny lub zmodyfikowany bez zgody producenta.
- Przed użyciem sprawdź stan bezpieczeństwa produktu, zwłaszcza przetącznik zasilania.
- Używać produktu wyłącznie po całkowitym zmontowaniu.
- Produktu należy używać w trybie ssania wyłącznie z założonym workiem na odpady.
- Regularnie sprawdzać worek na odpady pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- Nigdy nie używaj produktu z uszkodzonymi urządzeniami ochronnymi, uszkodzonymi pokrywami ochronnymi lub bez urządzeń ochronnych.
- Operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki i obrażenia innych osób oraz szkody w ich mieniu.
- Używać produktu w zalecanej pozycji i tylko stojąc na twardej, poziomej powierzchni.
- Nie używać produktu na powierzchni utwardzonej lub żwirowej, gdzie wyrzucany materiał może spowodować obrażenia.
- Przed użyciem zawsze należy przeprowadzić kontrolę wzrokową, aby upewnić się, że niszczarka (łącznie ze śrubami) i inne elementy mocujące są dobrze zamocowane, obudowa nie jest uszkodzona oraz czy osłony znajdują się na swoim miejscu.
- Aby zachować równowagę, zużyte lub uszkodzone komponenty wymieniać partiami. Wymieniać uszkodzone lub nieczytelne etykiety.

Użytkowanie

- Unikać nieprawidłowej postawy. Zawsze utrzymywać równowagę, aby zapewnić bezpieczne chodzenie na pochyłościach. Chodzić w tempie spacerowym, nie biegać.

- Nie włączać produktu, gdy jest trzymany do góry nogami lub nie znajduje się w pozycji roboczej.
- Należy unikać niezamierzonego uruchomienia produktu.
- Przed podniesieniem lub przeniesieniem produktu upewnić się, że jest on wyłączony.
- Trzymanie palca na przełączniku zasilania podczas przenoszenia produktu może spowodować wypadek.
- Nigdy nie kierować produktu w stronę innych osób. W szczególności podczas pracy nie kierować strumienia powietrza w stronę oczu i uszu.
- Zawsze trzymać produkt obiema rękami.
- Pracować wyłącznie z prawidłowo wyregulowanym paskiem.
- Nie rozciągać ciała zbyt mocno i nie tracić równowagi.
- Palce i stopy trzymać z dala od otworu rury ssącej i wirnika. Istnieje ryzyko obrażeń.
- Nie używać produktu, gdy jest się zmęczonym lub zdekoncentrowanym albo po alkoholu lub zażyciu leków. Zawsze zrobić przerwę. Przystępować do pracy zachowując zdrowy rozsądek.
- Długotrwałe stosowanie produktu może prowadzić do problemów z krążeniem w dłoniach na skutek wibracji. Można jednak wydłużyć czas użytkowania stosując odpowiednie rękawice lub robiąc regularne przerwy.
- Unikać używania produktu w złych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko wyładowań atmosferycznych. Pracować tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie odkurzać płonących, żarzących się lub dymiących materiałów (np. papierosów, żaru, itp.), oparów lub substancji wysoce łatwopalnych, toksycznych lub wybuchowych.

- Wyłączyć produkt, wyjąć akumulator i upewnić się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały,
 - gdy produkt nie jest używany,
 - podczas transportu produktu,
 - jeżeli produkt zostanie pozostawiony bez nadzoru,
 - przed usunięciem blokady lub udrożnieniem zatkanego kanału,
 - przed sprawdzeniem produktu, jego czyszczeniem lub wykonaniem innych prac przy produkcie,
 - po kontakcie z ciałami obcymi,
 - jeśli wystąpią nietypowe wibracje.
- Nie używać produktu w zamkniętych lub słabo wentylowanych pomieszczeniach.
- Nie używać produktu w obecności łatwopalnych cieczy lub gazów. Nieprzestrzeganie tego stwarza ryzyko pożaru lub eksplozji.
- Jeśli podczas pracy zdarzy się wypadek lub awaria, należy natychmiast wyłączyć produkt i wyjąć akumulator. W celu usunięcia usterki przeczytać rozdział „Usuwanie usterek” lub skontaktować się z naszym centrum serwisowym (patrz akapit „Serwis”).
- Przed uruchomieniem produktu należy upewnić się, że rura ssąca jest pusta, a wirnik nie jest zatkany.
- Trzymać twarz i ciało z dala od otworu rury ssącej.
- Należy uważać, aby ręce, inne części ciała lub ubranie nie dostały się do obudowy silnika lub nie znalazły się w pobliżu ruchomych części.
- Należy uważać, aby nie przepelnić worka na odpady przetworzonym materiałem, ponieważ uniemożliwi to prawidłowe rozładowanie i może spowodować ponowne wprowadzenie materiału do rury ssącej.
- Podczas wprowadzania materiału do produktu należy zachować szczególną ostrożność, aby nie wprowadzić części metalowych, kamieni, butelek, puszek lub innych ciał obcych.

- Nie przechylać produktu podczas pracy.
- Podczas zasysania materiału do produktu nigdy nie stać wyżej niż poziom podstawy produktu.
- Aby uniknąć uszkodzenia akumulatorów i potencjalnego pożaru, należy utrzymywać akumulatory wolne od zanieczyszczeń i innych nagromadzonych materiałów.
- Nie transportować produktu, gdy jest włączony lub gdy jest w nim zamontowany akumulator.
- Jeśli mechanizm tnący zetknie się z obcym przedmiotem lub produkt zacznie wydawać nietypowe dźwięki lub wibrować, natychmiast wyłączyć urządzenie. Począć, aż ruchome części zatrzymają się. Wyjąć akumulatory. Przed ponownym uruchomieniem i obsługą produktu wykonać następujące kroki:
 - Sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń.
 - Wymienić uszkodzone części lub oddać do naprawy.
- Sprawdzić produkt pod kątem luźnych części i dokręcić, jeśli to konieczne.
- Przed wyjęciem akumulatorów z produktu należy uważać, aby nie dotknąć żadnych niebezpiecznych ruchomych części oraz że niebezpieczne ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- Odpowiednio opatrzyć obrażenia lub skonsultować się z lekarzem.
- Nie przeciążać produktu. Pracować tylko w określonym zakresie wydajności. Do ciężkich prac nie używać maszyn o małej mocy. Nie używać produktu do celów, do których nie jest przeznaczony.

Konserwacja i przechowywanie

- Regularnie sprawdzać funkcjonalność i integralność produktu, aby uniknąć zagrożenia dla użytkownika.
- Ze względów bezpieczeństwa zużyte lub uszkodzone części należy wymieniać. Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych/akcesoriów.

- Nie próbować samodzielnego naprawiania produktu, chyba że operator przeszedł odpowiednie przeszkolenie. Wszelkie prace, które nie zostały określone w niniejszej instrukcji obsługi, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane przez punkty obsługi klienta.
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Ostrożnie obchodzić się z produktem. Regularnie czyścić szczeliny wentylacyjne i postępować zgodnie z instrukcjami konserwacji.
- Szczeliny wentylacyjne utrzymywać wolne od zanieczyszczeń.
- Nie używać produktu, jeśli nie można go włączyć i wyłączyć. Uszkodzony przetwornik zasilania należy wymieniać w warsztacie serwisowym.
- Wyłączać produkt przed serwisowaniem, kontrolą, przechowywaniem lub wymianą akcesoriów. Wyjąć akumulatory. Upewniać się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały. Przed przeglądami, regulacjami itp. należy poczekać, aż produkt ostygnie. Konserwować produkt ostrożnie i utrzymywać w czystości.
- Przed przechowywaniem zawsze poczekać, aż produkt ostygnie.
- Niszczarka może się nadal poruszać, nawet jeśli produkt zostanie wyłączony przez funkcję blokady osłony. Należy o tym pamiętać podczas serwisowania niszczarki.
- Nigdy nie próbować omijania funkcji blokady urządzenia zabezpieczającego.

Dodatkowe instrukcje bezpieczeństwa

- Ze względów bezpieczeństwa nie należy rozbierać rury dmuchawy i rury ssącej po ich połączeniu, chyba że w celu wymiany uszkodzonych części.

- Przed założeniem lub zdjęciem worka na odpady należy wyjąć akumulatory.
- Nie używać żadnych akcesoriów niezalecanych przez firmę **Parkside**. Może to doprowadzić do porażenia prądem lub do pożaru.
- Przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa oraz instrukcji ładowania i prawidłowego użytkowania, które podano w instrukcji obsługi akumulatora i ładowarki serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside**. Szczegółowy opis procesu ładowania i dalsze informacje można znaleźć w oddzielnej instrukcji obsługi.
- Zagrożenie zdrowia spowodowane wibracjami dłoni i ramion w przypadku długotrwałego użytkowania produktu lub nieprawidłowego obchodzenia się z nim i jego konserwacją.
- Uszkodzenie płuc, jeśli nie będą używane odpowiednie środki ochrony dróg oddechowych.
- Uszkodzenie oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.

Inne zagrożenia

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi i właściwego obchodzenia się z tym produktem istnieje pewne ryzyko szcążtkowe. W związku z wykonaniem i konstrukcją tego produktu mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenie słuchu, jeśli nie będą używane odpowiednie środki ochrony słuchu.

OSTRZEŻENIE!

- ▶ Ten produkt wytwarza podczas działania pole elektromagnetyczne, które w pewnych okolicznościach może oddziaływać na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Aby zmniejszyć ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci, użytkownicy implantów medycznych powinni przed użyciem produktu skonsultować się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

● Przed pierwszym użyciem

● Rozpakowanie produktu

1. Wyjąć produkt z opakowania i usunąć wszystkie materiały opakunkowe oraz folie ochronne.
2. Sprawdzić, czy są wszystkie części i czy opisany zakres dostawy jest kompletny (patrz akapit „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń lub defektów nie używać produktu, ale postępować zgodnie z opisem w rozdziale „Gwarancja”.

● Montaż

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Wyłączać produkt przed montażem lub demontażem rur dmuchawy [6] i [11], rur ssących [9] i [10] oraz worka na odpady [5]. Upewnić się, że ruchome części całkowicie się zatrzymały. Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac przy produkcji najpierw należy wyjąć akumulator [17].
- ▶ Nigdy nie używać produktu z zamontowaną tylko jednym elementem rury ssącej. Dolną rurę ssącą [9] i górną rurę ssącą [10] zawsze używać jednocześnie.

RADA

- ▶ W trybie ssania produkt musi być używany wyłącznie z zamontowanym workiem na odpady [5].

Rys.	Działanie
B	<ol style="list-style-type: none">1. Kółka [8] włożyć do uchwytu [7].2. Uchwyt [7] z kółkami [8] wsunąć na dolną rurę dmuchawy [6]. W razie potrzeby wcisnąć przycisk uwalniania [23] na uchwycie, aby na dolnej rurze dmuchawy ustawić żądany poziom siatki.
C	<ol style="list-style-type: none">3. Dolną rurę dmuchawy [6] przymocować do dolnej rury ssącej [9] za pomocą dwóch dołączonych śrub z łbem krzyżakowym [24].
D	<ol style="list-style-type: none">4. Górną rurę ssącą [10] wsunąć w obudowę silnika [3].5. Górną rurę ssącą [10] przykręcić do obudowy silnika [3] po prawej i lewej stronie za pomocą dwóch dołączonych śrub z łbem krzyżakowym [24].6. Górną rurę dmuchawy [11] wsunąć w obudowę silnika [3], aż zatrzaśnie się na swoim miejscu.7. Dolną rurę ssącą [9] zamocować w górnej rurze ssącej [10]. Dolną rurę dmuchawy [6] zamocować w górnej rurze dmuchawy [11]. Należy zwrócić uwagę na symbol kierunku montażu ➡. <p>Pasek:</p> <ul style="list-style-type: none">□ Pasek [22] zaczepić za pomocą karabińczyka [21] o oczko [25] na obudowie silnika [3].

Rys.	Działanie
E	<p>Uchwyt pomocniczy:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Poluzować pokrętko z gałką gwiazdową [26]. Śrubę [27] wyjąć z uchwytu pomocniczego [12]. 2. Uchwyt pomocniczy [12] umieścić na obudowie silnika [3]. 3. Śrubę [27] włożyć od lewej strony w uchwyt pomocniczy [12]. 4. Pokrętko z gałką gwiazdową [26] wkręcić na śrubę [27].
F	<p>Worek na odpady:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Zatrzask [30] worka na odpady [5] zamocować na obudowie silnika [3], aby zatrzasnął się na swoim miejscu. 2. Karabińczyk [28] worka na odpady [5] zaczepić o oczko [29] na dolnej rurze dmuchawy [6].

● Uruchomienie

RADA

- ▶ Produkt należy użytkować wyłącznie z zamontowanym paskiem [22]. Pasek zapewnia kontrolę obciążeń statycznych.

- Przed rozpoczęciem używania produktu należy:
 - Włożyć prawidłowo obydwa akumulatory [17].
 - Zamontować rury dmuchawy [6] i [11] lub rury ssawne [9] i [10] (przestrzegać kolejności montażu).
 - W przypadku zasysania liści zamontować worek na odpady [5].

● Ładowanie akumulatora

⚠ UWAGA! Ryzyko uszkodzenia akumulatorów [17] i ładowarki [16]!

- ▶ Należy zwrócić uwagę na informacje zawarte w instrukcji obsługi akumulatorów [17] i ładowarki [16] dotyczące dopuszczalnej temperatury otoczenia podczas ładowania.

RADA

- ▶ Przed ładowaniem poczekać, aż akumulatory [17] ostygną.

1. Akumulatory [17] wyciągnąć z produktu.
2. Akumulator [17] wsunąć do oporu z uchwyt ładowarki [16].
3. Ładowarkę [16] podłączyć do gniazdka sieciowego.
4. Po zakończeniu ładowania ładowarkę [16] odłączyć od gniazdka sieciowego.
5. Wyjąć akumulator [17] z ładowarki [16].

● Wyjmowanie/wkładanie akumulatorów

(Rys. A)

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Akumulatory [17] wkładać tylko wtedy, gdy produkt jest w pełni sprawny.
- **Wyjmowanie:** Na akumulatorach [17] nacisnąć przycisk odłączania [20] akumulatora i wyciągnąć akumulatory.
- **Wkładanie:** Akumulatory [17] wsuwać wzdłuż szyn prowadzących produktu. Akumulator zatrzaśnie się ze słyszalnym kliknięciem.

● Regulacja uchwytu pomocniczego

(Rys. E)

1. Poluzować pokrętkę z gałką gwiazdową [26].
2. Uchwyt pomocniczy [12] ustawić w żądanej pozycji.
3. Dokręcić pokrętkę z gałką gwiazdową [26].

● Zakładanie paska

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Paska [22] nigdy nie zakładać na skos przez ramię i klatkę piersiową. Pasek należy nosić tylko na jednym ramieniu, aby w razie zagrożenia produkt można było szybko zdjąć.

RADA

- ▶ Produkt można szybko odpiąć od paska [22] za pomocą karabińczyka [21]. Otworzyć karabińczyk i wyjąć go z oczka [25].

(Rys. D)

1. Pasek [22] założyć na jedno ramię.
2. Długość paska [22] dostosować tak, aby karabińczyk [21] znajdował się ok. 10 cm poniżej bioder.
3. Karabińczyk [21] zaczepić o oczko [25].

● Obsługa

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Podczas pracy z produktem należy zawsze nosić odpowiedni sprzęt ochronny i rękawice robocze.
- ▶ Przed każdym użyciem należy upewnić się, że produkt jest sprawny i prawidłowo zmontowany.
- ▶ Nie używać produktu, jeśli przetłącznik zasilania [14] jest uszkodzony.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!


- ▶ Środki ochrony indywidualnej i sprawny produkt zmniejszają ryzyko obrażeń i wypadków.
- ▶ Po wyłączeniu produktu wirnik będzie się obracał przez pewien czas. Istnieje ryzyko obrażeń na skutek obracającego się wirnika.

RADA

- ▶ Przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przed hałasem oraz innych przepisów lokalnych.

● Zmiana trybu

- Do zmiany trybu służy przetłącznik trybów [4].

Pozycja przetłącznika	Tryb
	Tryb ssania
	Tryb dmuchawy

● Włączanie/wyłączanie

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia i ryzyko uszkodzenia produktu!

- ▶ Przed włączeniem upewnić się, że produkt nie dotyka obrabianego żadnym przedmiotów. Zawsze zachowywać stabilną postawę.

RADA

- ▶ Produkt musi być używany wyłącznie z dwoma akumulatorami [17] serii **X 20 V TEAM** firmy **Parkside**.

1. **Włączanie:** Nacisnąć przełącznik zasilania [14].
2. Aby wyregulować moc ssania lub nadmuchu, użyj regulatora [1] mocy.
3. **Wyłączenie:** Nacisnąć przełącznik zasilania [14].

● Tryb turbo

1. **Aktywacja:** Przycisk **TURBO** [15] wcisnąć maksymalnie na 15 sekund, aby moc ssania lub nadmuchu przełączyć na tryb turbo.
Po 15 sekundach w trybie turbo produkt powróci do normalnej mocy ssania lub nadmuchu.
2. **Dezaktywacja:** Nacisnąć ponownie przycisk **TURBO** [15].

● Sprawdzanie stanu naładowania akumulatorów

Na produkcie

- Stan naładowania akumulatorów [17] sygnalizowany jest świeceniem się odpowiednich diod LED na wskaźniku stanu naładowania [13].

Sygnał	Znaczenie
Świecą 3 diody LED (czerwona, pomarańczowa i zielona)	Akumulatory [17] w pełni naładowane
Świecą 2 diody LED (czerwona i pomarańczowa)	Akumulatory [17] częściowo naładowane
Świeci się 1 dioda LED (czerwona)	Akumulatory [17] wymagają naładowania

Na akumulatorze

- Wskaźnik stanu naładowania [19] na akumulatorze [17] sygnalizuje stan naładowania.
- Na akumulatorze [17] nacisnąć przycisk [18]. Stan naładowania akumulatora sygnalizowany jest świeceniem się odpowiednich diod LED.

Sprawdzanie stanu naładowania podczas pracy

- Wskaźnik stanu naładowania [13] na panelu sterowania sygnalizuje stan naładowania akumulatorów [17] podczas pracy.

● Instrukcja pracy

▲ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia i ryzyko uszkodzenia produktu!

- ▶ Używać produktu wyłącznie do następujących celów:
 - Używanie jako dmuchawa do gromadzenia suchych liści lub wydmuchiwanie materiału z trudno dostępnych miejsc (np. pod pojazdami).
 - Jako urządzenie ssące do odsysania suchych liści. Dzięki funkcji zasysania produkt służy również jako rozdrabniacz. Suche liście są rozdrabniane, zredukowana jest ich objętość w celu przygotowywania do ewentualnego kompostowania. Intensywność rozdrabniania zależy od wielkości liści i pozostałej wilgoci.
- ▶ Każde użycie inne niż opisane tutaj może spowodować uszkodzenie produktu i stanowić zagrożenie dla użytkownika.
- ▶ Podczas pracy należy uważać, aby nie uderzyć produktem o twarde przedmioty, które mogłyby spowodować uszkodzenie. Nie zasysać żadnych stałych przedmiotów, takich jak kamienie, gałązki lub gałęzie, szyszki, itp., ponieważ mogą one uszkodzić produkt, zwłaszcza niszczarkę. Naprawy tego typu nie są objęte gwarancją.

● Tryb dmuchawy

RADA

- ▶ Nie można używać produktu, jeśli osłona wirnika [31] nie jest zamknięta i prawidłowo przykręcona.

- W celu uzyskania optymalnych rezultatów produkt powinien być używany w odległości 5–10 cm od podłoża.
- Strumień powietrza kierować z dala od siebie. Uważać, aby nie kopnąć ciężkich przedmiotów, unikając obrażeń ciała lub uszkodzenia mienia.
- Pracę rozpoczynać na najwyższych obrotach wirnika, aby szybko zbierać leżące liście. Wybierać niższą prędkość dmuchawy, aby zagęścić wcześniej zebraną stertę liści.
- Przed zassaniem przyklejonych do ziemi liści poluzować za pomocą miotły lub grabi.
- Kółka [8] ułatwiają pracę na płaskich powierzchniach.
- Podczas pracy produkt należy trzymać za uchwyt [2] i uchwyt pomocniczy [12].

● Tryb ssania

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia i ryzyko uszkodzenia produktu!

- ▶ Ze względów bezpieczeństwa dolna rura ssąca [9] i górna rura ssąca [10] muszą być prawidłowo zmontowane, zanim będzie można korzystać z produktu.
- ▶ W celu uniknięcia zużycia worka na odpady [5] nie ciągnąć go po ziemi podczas pracy.
- ▶ **Zabezpieczenie przed przeciążeniem:** W przypadku przeciążenia silnik natychmiast się wyłącza. Wyłączyć produkt i wyjąć akumulatory [17]. Sprawdzić, czy nie ma blokady w wirniku lub w worku na odpady [5]. W razie potrzeby usunąć blokady i zatopy. Produkt będzie gotowy do ponownego użycia dopiero po całkowitym ostygnięciu.

- Podczas pracy produkt należy trzymać za uchwyt [2] i uchwyt pomocniczy [12].
- Nie zasysać dużych ilości liści. Zapobieganie to zatkanie rur ssących [9] i [10] oraz zablokowaniu wirnika.

● Opróżnianie worka na odpady

RADA

- ▶ Gdy worek na odpady [5] jest pełny, wydajność ssania znacznie spada. Opróżnić worek na odpady, gdy jest pełny lub gdy moc ssania maleje.
- ▶ Materiału nadającego się do kompostowania nie należy wyrzucać do odpadów domowych.

(Rys. F)

1. Wyłączyć produkt. Poczekać, aż wirnik się zatrzyma.
2. Wyjąć akumulatory [17] z produktu (patrz akapit „Wymywanie/wkładanie akumulatorów”).
3. Karabińczyk [28] wyjąć z oczka [29]. Zwolnić worek na odpady [5], naciskając zatrask [30]. Worek na odpady wyjąć z obudowy silnika [3].
4. Otworzyć zamek błyskawiczny worka na odpady [5]. Całkowicie opróżnić worek na odpady.
5. Opróżniony worek na odpady [5] zamocować z powrotem na produkcie.

● Czyszczenie i konserwacja

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko zranienia i ryzyko uszkodzenia produktu!

- ▶ Przed rozpoczęciem pracy lub transportem produktu wyłączyć produkt i wyjąć akumulatory [17].
- ▶ Prace naprawcze i konserwacyjne, które nie są opisane w niniejszej instrukcji obsługi, należy zlecić naszemu centrum serwisowemu (patrz akapit „Serwis”). Używać tylko oryginalnych części.

RADA

- ▶ Produkt czyścić bezpośrednio po użyciu. W przeciwnym razie brud z resztkami liści stwardnieje, utknie i może nie być możliwości usunięcia bez demontażu obudowy silnika [3]. Takie prace czyszczące nie są objęte gwarancją.
- ▶ Regularnie wykonywać prace związane z czyszczeniem i konserwacją opisane w poniższych rozdziałach. Zapewnia to długie i niezawodne użytkowanie.

● Czyszczenie

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko porażenia prądem!

- ▶ Nie należy spryskiwać produktu wodą ani zanurzać go w wodzie.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko uszkodzenia produktu!

- ▶ Nie używać środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłoby to nieodwracalnie uszkodzić produkt. Substancje chemiczne mogą zaatakować wykonane z tworzywa elementy produktu.

- Następujące części wyczyścić wilgotną szmatką lub szczoteczką:
 - Szczeliny wentylacyjne [3a]
 - Obudowa silnika [3]
 - Uchwyt [2]
 - Uchwyt pomocniczy [12]
- Worek na odpady [5] czyścić szczotką.

● Konserwacja

- Przed każdym użyciem sprawdzić produkt pod kątem widocznych wad, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone elementy.
- Pokrywy i osłony sprawdzać pod kątem uszkodzeń i prawidłowego osadzenia. W razie potrzeby należy wymienić te części.

● Usuwanie blokad i zatorów

RADA

- ▶ Liście i śinki świeże roślin mogą zatykać lub blokować produkt.

Czyszczenie wirnika

(Rys. G)

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko obrażeń!

- ▶ Przed czyszczeniem wirnika wyjąć akumulatory [17].

1. Śrubę [32] wykręcić z obudowy silnika [3]. Otworzyć osłonę wirnika [31].
2. Ostrożnie usunąć wszelkie zanieczyszczenia i blokady z wirnika.
3. Sprawdzić, czy wirnik obraca się łatwo i czy jest w idealnym stanie. Zlecić wymianę uszkodzonego wirnika naszemu centrum serwisowemu (patrz akapit „Serwis”).
4. Zamknąć osłonę wirnika [31]. Śrubę [32] wkręcić w obudowę silnika [3].

RADA

- ▶ Jeśli śruba [32] nie zostanie całkowicie wkręcona, to używanie produktu nie będzie możliwe.

● Przechowywanie

- Aby zaoszczędzić miejsce, produkt można zdemontować (patrz akapit „Montaż”).
- Produkt należy przechowywać w suchym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Przed długotrwałym przechowywaniem (np. zimą) z produktu należy wyjąć akumulatory [17].
- Należy zwrócić uwagę na informacje zawarte w instrukcji obsługi akumulatorów [17] dotyczące dopuszczalnej temperatury przechowywania. Podczas przechowywania należy unikać skrajnego zimna lub ciepła, aby akumulatory nie utraciły wydajności.

● Transport

- Wyłączyć produkt i wyjąć akumulatory [17].
- Odczekać, aby wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
- Produkt należy zawsze przenosić trzymając za uchwyt [2] i uchwyt pomocniczy [12].

● Części zamienne/akcesoria

- Klienci mogą zakupić kompatybilne części zamienne i akcesoria za pośrednictwem witryny www.optimex-shop.com.
- Przygotować numer zamówienia.
- Zamówienia można składać wyłącznie online.
- Więcej informacji można uzyskać kontaktując się z infolinią serwisową firmy Lidl (patrz akapit „Serwis”).

Część	Numer zamówienia
Worek na odpady [5]	99944993401
Uchwyt pomocniczy [12]	99944993402
Pasek [22]	99944993404
Dolna rura ssąca [9] Górna rura ssąca [10]	99944993406
Dolna rura dmuchawy [6] Górna rura dmuchawy [11]	99944993405
Kółka [8]	99944993407

● Usuwanie usterek

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt nie uruchamia się.	Rozładowane akumulatory [17].	Naładować akumulatory [17] (patrz akapit „Ładowanie akumulatora”).
	Akumulatory [17] nie są włożone.	Włożyć akumulatory [17] (patrz „Wymywanie/wkładanie akumulatorów”).
	Uszkodzony przełącznik zasilania [14]. Silnik jest uszkodzony.	Skontaktować się z naszym działem obsługi klienta (patrz akapit „Serwis”).
Produkt działa z przerwami.	Wewnętrzny luźny styk	Skontaktować się z naszym działem obsługi klienta (patrz akapit „Serwis”).
	Uszkodzony przełącznik zasilania [14].	
Mała lub niewystarczająca moc ssania/ nadmuchu	Rozładowane akumulatory [17].	Naładować akumulatory [17] (patrz akapit „Ładowanie akumulatora”).
	Worek na odpady [5] jest pełny.	Opróżnić worek na odpady [5] (patrz „Opróżnianie worka na odpady”).
	Worek na odpady [5] jest brudny.	Wyczyścić worek na odpady [5] (patrz akapit „Czyszczenie”).
	Wirnik, rury dmuchawy [6] i [11] i/ lub rury ssące [9] i [10] są zatkane lub zablokowane.	Usunąć zator lub blokadę (patrz akapit „Usuwanie blokad i zatorów”).
Wirnik nie porusza się.	Ciało obce blokuje wirnik.	Usunąć blokadę (patrz akapitu „Usuwanie blokad i zatorów”).

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi zgodnie z dyrektywą 2006/66/WE i jej zmianami. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu.

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłoczników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 449934_2310) jako dowód zakupu.

Numerы artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



● Deklaracja zgodności UE

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 449934_2310)

IAN: 449934_2310
Nazwa produktu: "PARKSIDE" Akumulatorowy odkurzacz/dmuchała do liści
Oznaczenie modelu: HG11450

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE
Dyrektywa 2000/14/WE
Dyrektywa 2014/30/UE
Dyrektywa 2011/65/UE wraz ze wszystkimi poprawkami

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części
Dyrektywa 2006/42/WE
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Dyrektywa 2014/30/UE
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym:

Nr / Części
EN IEC 63000:2018

Procedura oceny zgodności / nazwa i adres jednostki notyfikowanej, w stosownych przypadkach: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, TÜV SÜD China

Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla tego typu: 91.4 dB(A)

Gwarantowany poziom mocy akustycznej dla tego urządzenia: 94 dB(A)



Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm	25.01.2024		
Miejsce	Data	ppa. Stefan Haensel Prokurent	ppa. Stefan Buchheim Prokurent

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	52
Einleitung	Seite	53
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	53
Lieferumfang	Seite	53
Teilebeschreibung	Seite	54
Funktionsbeschreibung	Seite	54
Technische Daten	Seite	55
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	56
Vor der ersten Verwendung	Seite	65
Produkt auspacken	Seite	65
Montage	Seite	65
Inbetriebnahme	Seite	66
Akku-Packs aufladen	Seite	67
Akku-Packs entnehmen/einsetzen	Seite	67
Zusatzhandgriff einstellen	Seite	67
Tragegurt anlegen	Seite	67
Bedienung	Seite	67
Modus wechseln	Seite	68
Ein-/Ausschalten	Seite	68
Turbo-Modus	Seite	68
Ladezustand der Akku-Packs prüfen	Seite	68
Arbeitsanweisungen	Seite	69
Gebläsemodus	Seite	69
Saugmodus	Seite	69
Fangsack entleeren	Seite	70
Reinigung und Wartung	Seite	70
Reinigung	Seite	70
Wartung	Seite	71
Verstopfungen und Blockierungen beseitigen	Seite	71
Lagerung	Seite	71
Transport	Seite	71
Ersatzteile/Zubehör	Seite	71
Fehlerbehebung	Seite	72
Entsorgung	Seite	73
Garantie	Seite	73
Abwicklung im Garantiefall	Seite	74
Service	Seite	74
EU-Konformitätserklärung	Seite	75

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)		Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)		Verletzungsrisiko durch aus dem Produkt weggeschleuderte Teile! Halten Sie umstehende Personen aus dem Gefahrenbereich fern.
	VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)		Vorsicht! Rotierendes Flügelrad. Halten Sie Ihre Hände fern.
	ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)		Entfernen Sie die Akku-Packs 17 vor Wartungsarbeiten.
	Tragen Sie eine Schutzbrille.		Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Tragen Sie einen Atemschutz.		Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen.		Tragen Sie lange Haare nicht offen. Benutzen Sie ein Haarnetz.
	Saugmodus		Gebälsemodus
	Ein-/Ausschalter 14		Ladezustandsanzeige 13
	Taste TURBO 15		Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} in dB(A)
	Montagerichtung		Gleichstrom/-spannung
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mindestens 5 m zu Dritten ein.		

40 V AKKU-LAUBSAUGER/ -BLÄSER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Dieser Akku-Laubsauger/-bläser (nachfolgend „Produkt“ oder „Elektrowerkzeug“ genannt) ist ausschließlich für die beiden folgenden Verwendungsarten bestimmt:
 - Im Gebläsemodus trägt das Produkt trockenes Laub zusammen und entfernt trockenes Laub von schlecht zugänglichen Stellen (z. B. unter Fahrzeugen).
 - Im Saugmodus saugt das Produkt trockenes Laub auf.
- Das Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung bestimmt. Bei gewerblicher Nutzung erlischt die Garantie.
- Jede andere Verwendung, die in dieser Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Produkt führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.
- Das Produkt darf nicht in Bereichen mit gesundheitsgefährdenden Stäuben verwendet werden.
- Das Produkt darf nicht als Nasssauger verwendet werden.

- Die Verwendung des Produkts bei Regen ist verboten.
- Das Produkt ist nicht für feuchte Umgebungen bestimmt. Vermeiden Sie das Aufsaugen nasser Materialien wie z. B. Laub, Zweige, Äste, Tannenzapfen, Gras, Erde, Sand, Rindenmulch, Häckselgut usw.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf nassen Rasen-, Gras- oder Wiesenflächen. Fehlanwendungen können unter Umständen zu Verstopfungen in der Häckselkammer und dadurch zu reduzierter Leistungsfähigkeit führen.
- Das Produkt ist zur Verwendung durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahren dürfen das Produkt nur unter Aufsicht benutzen.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle, die zu Verletzungen anderer Personen oder Sachschäden führen, verantwortlich.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.
- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** betrieben werden. Die Akku-Packs dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** geladen werden.
- Das Produkt muss unter Umständen komplett zerlegt und gesäubert werden. Diese Arbeit ist von einer Fachkraft durchzuführen und unterliegt nicht der Garantie.

● **Lieferumfang**

WARNUNG!

- ▶ Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- 1 Akku-Laubsauger/-bläser
- 1 Blasrohr (2-teilig)
- 1 Saugrohr (2-teilig)
- 4 Kreuzschlitzschrauben
- 1 Fahrgestell:
 - 2 Räder
 - Halterung
- 1 Tragegurt
- 1 Fangsack
- 1 Bedienungsanleitung

HINWEIS

- ▶ Akku-Packs und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Volumenregler
- 2 Handgriff
- 3 Motorgehäuse
- 3a Lüftungsschlitze
- 4 Modusschalter
- 5 Fangsack
- 6 Unteres Blasrohr
- 7 Halterung
- 8 Rad
- 9 Unteres Saugrohr
- 10 Oberes Saugrohr
- 11 Oberes Blasrohr
- 12 Zusatzhandgriff
- 13 Ladezustandsanzeige (Produkt)
- 14 Ein-/Ausschalter
- 15 Taste **TURBO**
- 16 Ladegerät*
- 17 Akku-Pack*
- 18 Taste  (Ladezustand – Akku-Pack)
- 19 Ladezustandsanzeige (Akku-Pack)
- 20 Entriegelungstaste
- 21 Karabinerhaken
- 22 Tragegurt

- * Akku-Packs und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.

(Abb. B)

- 23 Entriegelung

(Abb. C)

- 24 Kreuzschlitzschraube

(Abb. D)

- 25 Öse

(Abb. E)

- 26 Sterngriffmutter

- 27 Schraube

(Abb. F)

- 28 Karabinerhaken

- 29 Öse

- 30 Riegel

(Abb. G)

- 31 Flügelradabdeckung

- 32 Schraube

● Funktionsbeschreibung

- Das Produkt bietet 2 Modi:

Modus	Funktion
Gebläsemodus	Laub schnell zusammenblasen oder aus schwer zugänglichen Orten wegblasen
Saugmodus	Das aufgesaugte Laub wird zur Volumenverringering zerkleinert und durch den Auswurfkanal in den Fangsack 5 geblasen.

- Lesen Sie den Abschnitt „Bedienung“, um weitere Informationen zu den Funktionen der einzelnen Bedienelemente zu erhalten.

● Technische Daten

40 V Akku-Laubsauger/-bläser	PLSBA 40-Li A1
Nennspannung:	40 V $\overline{=}$ (2 × 20 V $\overline{=}$)
Nennstrom:	20 A
Leerlaufdrehzahl n_0 :	8 000–13 000 min ⁻¹
Luftgeschwindigkeit (Gebläsemodus):	max. 210 km/h
Saugvolumen:	max. 570 m ³ /h
Häckselrate:	15:1
Fangsack:	ca. 40 l
Schutzart:	IPX0
Gewicht (ohne Akku-Packs):	ca. 3,5 kg

Geräuschemissionswerte

Schalldruckpegel L_{pA} :	
– Gebläsemodus:	76,1 dB
– Saugmodus:	78,7 dB
Unsicherheit K_{pA} :	3 dB
Schallleistungspegel L_{WA} :	
– Garantiert:	98 dB
– Gemessen (Gebläsemodus):	89,4 dB
– Gemessen (Saugmodus):	93,7 dB
Unsicherheit K_{WA} :	
– Gebläsemodus:	2,12 dB
– Saugmodus:	2,13 dB

Schwingungsemissionswerte

Vibration a_h (Gebläsemodus):	
– Handgriff:	0,972 m/s ²
– Zusatzhandgriff:	0,961 m/s ²
Vibration a_h (Saugmodus):	
– Handgriff:	0,984 m/s ²
– Zusatzhandgriff:	0,977 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²

HINWEIS

- ▶ Geräusch- und Schwingungsemissionswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.
- ▶ Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- ▶ Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Ladedauer

- Das Produkt ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** und kann mit Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** betrieben werden. Akku-Packs der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

- Wir empfehlen Ihnen, dieses Produkt ausschließlich mit folgenden Akku-Packs zu betreiben:
 - **PAP 20 B1**
 - **PAP 20 B3**
- Wir empfehlen Ihnen, diese Akku-Packs mit folgenden Ladegeräten zu laden:
 - **PLG 20 A3**
 - **PLG 20 A4**
 - **PLG 20 C1**
- **PLG 20 C3**
- **PDSLGL 20 A1**
- Die Ladedauer wird durch Faktoren wie Temperatur der Umgebung und des Akku-Packs sowie der anliegenden Netzspannung beeinflusst und kann ggf. von den angegebenen Werten abweichen.
- Kunden können kompatible Ersatzakkus und Ladegeräte über den LIDL-Onlineshop www.lidl.de beziehen.

Ladedauer Ladegerät	2 Ah Akku-Pack PAP 20 B1	4 Ah Akku-Pack PAP 20 B3
Max. 2,4 A Ladegerät PLG 20 A4/C1	60 min	120 min
Max. 4,5 A Ladegerät PLG 20 A3/C3	35 min	60 min
Max. 4,5 A Ladegerät PDSLGL 20 A1	35 min	60 min



Allgemeine Sicherheitshinweise

WICHTIG

**VOR GEBRAUCH
AUFMERKSAM LESEN.**

**FÜR IHRE UNTERLAGEN
AUFBEWAHREN.**

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.

VORSICHT!

- ▶ Beachten Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen die folgenden grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen zur Vermeidung von Stromschlägen sowie von Verletzungs- und Brandrisiken.

- Machen Sie sich mit allen Teilen und der richtigen Bedienung des Produkts vertraut, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Stellen Sie sicher, dass Sie das Produkt im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht vertraut sind, darf die Verwendung des Produkts nie gestattet werden. Lokale Vorschriften können eine Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in Lagen höher als 2000 m.
- Verwenden Sie nur die empfohlenen Akku-Packs und Ladegeräte.
- Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku-Pack austreten. Vermeiden Sie den Kontakt mit ausgetretener Akkuflüssigkeit. Spülen Sie bei zufälligem Kontakt die Stelle mit Wasser ab. Wenn die Flüssigkeit in die Augen gerät, nehmen Sie ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- Setzen Sie das Produkt oder den Akku-Pack keinen extremen Temperaturen aus.
- Beachten Sie das Risiko, dass die Pole des akkubetriebenen Produkts oder des Akku-Packs durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs vor dem Aufladen aus dem Produkt.
- Verwenden Sie nicht 2 unterschiedliche Akku-Pack-Typen oder Akku-Packs mit unterschiedlichen Ladezuständen.

- Entnehmen Sie die Akku-Packs aus dem Produkt, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum unbenutzt gelagert werden soll.
- Verwenden Sie keine modifizierten oder beschädigten Akku-Packs.

Vorbereitung

- Betreiben Sie das Produkt niemals, wenn Menschen, insbesondere Kinder oder Haustiere, in der Nähe sind.
- Die persönliche Schutzausrüstung schützt die Gesundheit des Bedieners und sichert den reibungslosen Betrieb des Produkts.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle, eine robuste, lange Hose, Handschuhe, Schutzbrille und einen Gehörschutz. Tragen Sie diese Schutzausrüstung immer, wenn Sie das Produkt verwenden.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Tragen Sie einen Atemschutz, um sich vor Staub zu schützen.
- Tragen Sie keine lose sitzende Kleidung, Kleidung mit hängenden Schnüren, Krawatten oder Schmuck, die am Lufteingang angesaugt werden könnten.
- Tragen Sie bei langem Haar eine schützende Kopfbedeckung.
- Halten Sie langes Haar von den Ansaugöffnungen fern.
- Achten Sie auf Personen, insbesondere Kinder, Haustiere, offene Fenster usw. Das geblasene Material kann in deren Richtung geschleudert werden. Unterbrechen Sie die Arbeit, wenn diese sich in der Nähe befinden. Halten Sie einen Sicherheitsabstand von 5 m um sich herum ein.
- Machen Sie sich mit Ihrer Umgebung vertraut und achten Sie auf mögliche Gefahren, die beim Arbeiten unter Umständen übersehen werden können.
- Inspizieren Sie die zu reinigende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte, Steine, Dosen und sonstige Fremdkörper.

- Bevor Sie beginnen, mit dem Produkt zu arbeiten, entfernen Sie Fremdkörper mit einem Rechen oder einem Besen.
- Verwenden Sie beide Teile des Blasrohres, damit Sie den Luftstrom nah am Boden führen können.
- Befeuchten Sie bei sehr trockenen Bedingungen die zu reinigende Fläche leicht oder verwenden Sie ein Sprühgerät, um die Ansammlung von Staub zu verringern.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Produkt.
- Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Produkts, insbesondere des Ein-/Ausschalters.
- Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es vollständig montiert ist.
- Verwenden Sie das Produkt im Saugmodus nur, wenn der Fangsack angebracht ist.
- Überprüfen Sie den Fangsack regelmäßig auf Abnutzungen oder Beschädigungen.
- Betreiben Sie das Produkt niemals mit defekten Schutzeinrichtungen, fehlerhaften Schutzabdeckungen oder ohne Schutzeinrichtungen.
- Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle und Verletzungen anderer Personen oder Schäden an deren Eigentum verantwortlich.
- Betreiben Sie das Produkt in der empfohlenen Position und nur, wenn Sie auf einer festen, ebenen Oberfläche stehen.
- Betreiben Sie das Produkt nicht auf einer gepflasterten Oberfläche oder einer Schotterdecke, bei denen das ausgeworfene Material Verletzungen verursachen könnte.
- Führen Sie vor der Benutzung immer eine visuelle Inspektion durch, um sicherzustellen, dass das Häckselwerk (inkl. dessen Bolzen) und andere Befestigungsmittel gesichert sind, dass das Gehäuse unbeschädigt ist und dass die Schutzeinrichtungen und -schirme vorhanden sind.

- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Komponenten satzweise, um das Gleichgewicht zu bewahren. Ersetzen Sie beschädigte oder unlesbare Beschriftungen.

Betrieb

- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Bewahren Sie immer das Gleichgewicht, um einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen Sie im Schrittempo, rennen Sie nicht.
- Schalten Sie das Produkt nicht ein, wenn es kopfüber gehalten wird oder sich nicht in Arbeitsposition befindet.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme des Produkts.
- Vergewissern Sie sich, dass das Produkt ausgeschaltet ist, bevor Sie es aufnehmen oder tragen.
- Wenn Sie beim Tragen des Produkts den Finger am Ein-/Ausschalter haben, kann dies zu Unfällen führen.
- Richten Sie das Produkt niemals auf andere Personen. Richten Sie insbesondere den Luftstrahl während des Betriebs nicht auf die Augen und Ohren.
- Halten Sie das Produkt immer mit beiden Händen fest.
- Arbeiten Sie nur mit korrekt eingestelltem Tragegurt.
- Strecken Sie den Körper nicht zu weit und verlieren Sie nicht das Gleichgewicht.
- Halten Sie Finger und Füße von der Öffnung des Saugrohrs und vom Flügelrad fern. Es besteht Verletzungsrisiko.
- Arbeiten Sie mit dem Produkt nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Eine längere Benutzung des Produkts kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen. Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern.

- Vermeiden Sie den Betrieb des Produkts bei schlechten Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzgefahr. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung.
- Saugen Sie keine brennenden, glühenden oder rauchenden Materialien (z. B. Zigaretten, Glut usw.), Dämpfe oder leicht entzündliche, giftige oder explosive Stoffe auf.
- Schalten Sie das Produkt aus, entnehmen Sie die Akku-Packs und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile komplett zum Stillstand gekommen sind,
 - wenn Sie das Produkt nicht verwenden,
 - wenn Sie das Produkt transportieren,
 - wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen,
 - bevor Sie eine Verstopfung beseitigen oder einen verstopften Kanal befreien,
 - bevor Sie das Produkt überprüfen, reinigen oder andere Arbeiten am Produkt durchführen,
 - nach einem Kontakt mit Fremdkörpern,
 - falls eine abnormale Vibration auftritt.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Bereichen.
- Benutzen Sie das Produkt nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsrisiko.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Produkt sofort aus und entnehmen Sie die Akku-Packs. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlerbehebung“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center (siehe „Service“).
- Stellen Sie vor dem Start des Produkts sicher, dass das Saugrohr leer ist und das Flügelrad nicht verstopft ist.
- Halten Sie Ihr Gesicht und Ihren Körper von der Öffnung des Saugrohrs fern.

- Achten Sie darauf, dass weder Hände noch andere Körperteile oder Kleidungsstücke in das Motorgehäuse gelangen oder sich in der Nähe beweglicher Teile befinden.
- Achten Sie darauf, dass der Fangsack nicht mit verarbeitetem Material überfüllt wird, da dies eine ordnungsgemäße Austragung verhindert und ein Wiedereinführen von Material in das Saugrohr verursachen kann.
- Achten Sie beim Zuführen von Material in das Produkt insbesondere darauf, keine Metallteile, Steine, Flaschen, Dosen oder andere Fremdkörper einzuführen.
- Kippen Sie das Produkt nicht während des Betriebs.
- Stehen Sie bei Zuführung von Material in das Produkt niemals auf einer höheren Ebene als der Ebene der Grundfläche des Produkts.
- Halten Sie die Akku-Packs frei von Unrat und anderen angesammelten Materialien, um eine Beschädigung der Akku-Packs und einen möglichen Brand zu vermeiden.
- Transportieren Sie das Produkt nicht, während es eingeschaltet ist oder falls die Akku-Packs installiert sind.
- Falls der Schneidmechanismus in Kontakt mit einem Fremdkörper gerät oder das Produkt beginnt, ungewöhnliche Geräusche von sich zu geben oder zu vibrieren, schalten Sie das Produkt sofort aus. Warten Sie, bis die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Entfernen Sie die Akku-Packs. Unternehmen Sie die folgenden Schritte, bevor Sie das Produkt erneut starten und betreiben:
 - Überprüfen Sie das Produkt auf Beschädigungen.
 - Ersetzen Sie beschädigte Teile oder lassen Sie sie reparieren.
 - Überprüfen Sie das Produkt auf lose Teile und ziehen Sie sie fest, falls nötig.

- Achten Sie darauf, dass Sie keine gefährlichen, beweglichen Teile berühren, bevor Sie die Akku-Packs aus dem Produkt entfernt haben und dass die gefährlichen, beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.
- Überlasten Sie das Produkt nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie das Produkt nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von uns beauftragte Kundendienststellen ausführen.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort außer Reichweite von Kindern.
- Behandeln Sie das Produkt mit Sorgfalt. Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze und befolgen Sie die Wartungsanweisungen.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze frei von Unrat.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn es sich nicht ein- und ausschalten lässt. Ein beschädigter Schalter muss bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

Wartung und Lagerung

- Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionstüchtigkeit und Unversehrtheit des Produkts, um Gefahren für den Benutzer zu vermeiden.
- Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile aus Sicherheitsgründen. Benutzen Sie nur Original-Ersatzteile/-Zubehör.

- Schalten Sie das Produkt vor der Wartung, Inspektion, Lagerung oder zum Wechsel von Zubehör aus. Entfernen Sie die Akku-Packs. Stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Produkt vor Inspektionen, Einstellungen usw. abkühlen. Warten Sie das Produkt mit Sorgfalt und halten Sie es sauber.
- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung immer abkühlen.
- Das Häckselwerk kann sich immer noch bewegen, auch wenn das Produkt durch die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung ausgeschaltet ist. Seien Sie sich dessen bewusst, wenn Sie das Häckselwerk warten.
- Versuchen Sie niemals die Verriegelungsfunktion der Schutzeinrichtung zu umgehen.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs, bevor Sie den Fangsack anbringen oder entnehmen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, welches nicht von **Parkside** empfohlen wurde. Dies kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.
- Beachten Sie die Sicherheits-hinweise und Hinweise zum Aufladen sowie zur korrekten Verwendung, die in der Bedienungs-anleitung Ihrer Akku-Packs und Ihres Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside** gegeben sind. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

Zusätzliche Sicherheits-hinweise

- Nehmen Sie das Blasrohr und das Saugrohr nach dem Zusammenstecken aus Sicherheitsgründen nicht mehr auseinander, lediglich beim Ersatz defekter Teile.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Produkt vorschriftsmäßig bedienen und handhaben, bleiben einige Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Produkts auftreten:

- Gehörschäden, falls Sie keinen geeigneten Gehörschutz tragen.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum verwenden oder nicht ordnungsgemäß führen und warten.
- Lungenschäden, falls Sie keinen geeigneten Atemschutz tragen.
- Augenschäden, falls Sie keinen geeigneten Augenschutz tragen.

⚠️ WARNUNG!

- ▶ Dieses Produkt erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld, welches unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen kann. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, müssen Anwender mit medizinischen Implantaten Rücksprache mit ihrem Arzt und dem Hersteller des medizinischen Implantats halten, bevor sie das Produkt bedienen.

● **Vor der ersten Verwendung**

● **Produkt auspacken**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● **Montage**

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Schalten Sie das Produkt vor der Montage oder Demontage des Blasrohrs **[6]** **[11]**, des Saugrohrs **[9]** **[10]** und des Fangsacks **[5]** aus. Stellen Sie sicher, dass die beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind. Entnehmen Sie vor allen Arbeiten am Produkt die Akkupacks **[17]**.
- ▶ Verwenden Sie das Produkt niemals mit nur einem montierten Saugrohrteil. Verwenden Sie stets das untere Saugrohr **[9]** und das obere Saugrohr **[10]** zusammen.

HINWEIS

- ▶ Betreiben Sie das Produkt im Saugmodus ausschließlich mit montiertem Fangsack **[5]**.

Abb.	Aktion
B	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stecken Sie beide Räder [8] in die Halterung [7]. 2. Schieben Sie die Halterung [7] mit den Rädern [8] auf das untere Blasrohr [6]. Drücken Sie, falls notwendig, die Entriegelung [23] der Halterung, um die gewünschte Stufe des Rasters am unteren Blasrohr einzustellen.
C	<ol style="list-style-type: none"> 3. Befestigen Sie das untere Blasrohr [6] mit 2 der beiliegenden Kreuzschlitzschrauben [24] am unteren Saugrohr [9].
D	<ol style="list-style-type: none"> 4. Schieben Sie das obere Saugrohr [10] in das Motorgehäuse [3]. 5. Befestigen Sie das obere Saugrohr [10] mit 2 der beiliegenden Kreuzschlitzschrauben [24] rechts und links am Motorgehäuse [3]. 6. Schieben Sie das obere Blasrohr [11] in das Motorgehäuse [3], bis es einrastet. 7. Stecken Sie das untere Saugrohr [9] auf das obere Saugrohr [10]. Stecken Sie das untere Blasrohr [6] auf das obere Blasrohr [11]. Beachten Sie das Symbol ➡ für die Montagerrichtung. <p>Tragegurt:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Hängen Sie den Tragegurt [22] mit dem Karabinerhaken [21] in die Öse [25] am Motorgehäuse [3] ein.

Abb.	Aktion
E	<p>Zusatzhandgriff:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Lösen Sie die Sterngriffmutter [26]. Ziehen Sie die Schraube [27] aus dem Zusatzhandgriff [12]. 2. Setzen Sie den Zusatzhandgriff [12] auf das Motorgehäuse [3] auf. 3. Stecken Sie die Schraube [27] von links durch den Zusatzhandgriff [12]. 4. Schrauben Sie die Sterngriffmutter [26] auf die Schraube [27].
F	<p>Fangsack:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Befestigen Sie den Riegel [30] des Fangsacks [5] am Motorgehäuse [3], sodass der Riegel einrastet. 2. Befestigen Sie den Karabinerhaken [28] des Fangsacks [5] an der Öse [29] des unteren Blasrohrs [6].

● Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Betreiben Sie das Produkt nur mit montiertem Tragegurt [22]. Der Tragegurt sorgt für eine kontrollierte statische Entladung.

- Bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen:
 - Setzen Sie beide Akku-Packs [17] ein.
 - Montieren Sie das Blasrohr [6] [11] oder das Saugrohr [9] [10] (beachten Sie die Montage-Reihenfolge).
 - Montieren Sie zum Laubsaugen den Fangsack [5].

● Akku-Packs aufladen

⚠ ACHTUNG! Risiko der Beschädigung der Akku-Packs ¹⁷ und des Ladegeräts ¹⁶!

- ▶ Beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung der Akku-Packs ¹⁷ und des Ladegeräts ¹⁶ bezüglich der zulässigen Umgebungstemperatur während des Ladevorgangs.

HINWEIS

- ▶ Lassen Sie warme Akku-Packs ¹⁷ vor dem Laden abkühlen.

1. Entnehmen Sie die Akku-Packs ¹⁷ vom Produkt.
2. Schieben Sie den Akku-Pack ¹⁷ bis zum Anschlag auf das Ladegerät ¹⁶.
3. Verbinden Sie das Ladegerät ¹⁶ mit einer Steckdose.
4. Sobald der Ladevorgang beendet ist, trennen Sie das Ladegerät ¹⁶ von der Steckdose.
5. Entnehmen Sie den Akku-Pack ¹⁷ aus dem Ladegerät ¹⁶.

● Akku-Packs entnehmen/ einsetzen

(Abb. A)

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Setzen Sie die Akku-Packs ¹⁷ nur ein, wenn das Produkt vollständig betriebsbereit ist.

- **Entnehmen:** Drücken Sie die Entriegelungstaste ²⁰ an den Akku-Packs ¹⁷ und ziehen Sie die Akku-Packs heraus.
- **Einsetzen:** Schieben Sie die Akku-Packs ¹⁷ entlang der Führungsschiene in das Produkt. Die Akku-Packs rasten hörbar ein.

● Zusatzhandgriff einstellen

(Abb. E)

1. Lösen Sie die Sterngriffmutter ²⁶.
2. Stellen Sie den Zusatzhandgriff ¹² in die gewünschte Position.
3. Ziehen Sie die Sterngriffmutter ²⁶ fest.

● Tragegurt anlegen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Tragen Sie den Tragegurt ²² niemals diagonal über Schultern und Brust. Tragen Sie den Tragegurt nur auf einer Schulter, sodass Sie bei Gefahr das Produkt schnell von Ihrem Körper lösen können.

HINWEIS

- ▶ Mit dem Karabinerhaken ²¹ können Sie das Produkt schnell vom Tragegurt ²² lösen. Öffnen Sie den Karabinerhaken und nehmen Sie ihn von der Öse ²⁵ ab.

(Abb. D)

1. Legen Sie den Tragegurt ²² über eine Schulter.
2. Stellen Sie Länge des Tragegurts ²² so ein, dass sich der Karabinerhaken ²¹ ca. 10 cm unterhalb Ihrer Hüfte befindet.
3. Befestigen Sie den Karabinerhaken ²¹ an der Öse ²⁵.

● Bedienung

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

- ▶ Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Produkt stets geeignete Schutzausrüstung und Arbeitshandschuhe.
- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung, dass das Produkt funktionstüchtig und richtig montiert ist.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!



- ▶ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Ein-/Ausschalter **14** beschädigt ist.
- ▶ Persönliche Schutzausrüstung und ein funktionstüchtiges Produkt vermindern das Risiko von Verletzungen und Unfällen.
- ▶ Nach dem Ausschalten des Produkts dreht sich das Flügelrad noch einige Zeit weiter. Es besteht ein Verletzungsrisiko durch das drehende Flügelrad.

HINWEIS

- ▶ Beachten Sie Regelungen zum Lärmschutz und andere örtliche Vorschriften.

● **Modus wechseln**

- Wechseln Sie den Modus, indem Sie den Modusschalter **4** drehen.

Schalterposition	Modus
	Saugmodus
	Gebläsemodus

● **Ein-/Ausschalten**

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Produkt keine Gegenstände berührt. Achten Sie auf einen sicheren Stand.

HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit 2 Akku-Packs **17** der Serie **X 20 V TEAM** von **Parkside**.

1. **Einschalten:** Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **14**.
2. Zur Regulierung der Saug-/Gebläseleistung drücken Sie den Volumenregler **1**.
3. **Ausschalten:** Drücken Sie kurz den Ein-/Ausschalter **14**.

● **Turbo-Modus**

1. **Aktivieren:** Drücken Sie die Taste **TURBO 15**, um die Saug-/Gebläseleistung für maximal 15 Sekunden in den Turbo-Modus zu schalten. Nach 15 Sekunden im Turbo-Modus schaltet das Produkt zurück auf die normale Saug-/Gebläseleistung.
2. **Deaktivieren:** Drücken Sie erneut die Taste **TURBO 15**.


● **Ladezustand der Akku-Packs prüfen**

Am Produkt

- Der Ladezustand der Akku-Packs **17** wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten der Ladezustandsanzeige **13** angezeigt.

Signal	Bedeutung
3 LEDs leuchten (rot, orange und grün)	Akku-Packs 17 voll aufgeladen
2 LEDs leuchten (rot und orange)	Akku-Packs 17 teilweise geladen
1 LED leuchtet (rot)	Akku-Packs 17 müssen aufgeladen werden

Am Akku-Pack

- Die Ladezustandsanzeige **19** am Akku-Pack **17** signalisiert den Ladezustand.
- Drücken Sie die Taste  **18** am Akku-Pack **17**. Der Ladezustand wird durch Aufleuchten der entsprechenden LED-Leuchten angezeigt.

Ladezustand während des Betriebs prüfen

- Die Ladezustandsanzeige **13** am Bedienfeld signalisiert den Ladezustand der Akku-Packs **17** während des Betriebs.

● Arbeitsanweisungen

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Verwenden Sie das Produkt nur für die folgenden Zwecke:
 - Als Gebläse zum Anhäufen von trockenem Blattwerk oder zum Wegblasen von Material aus schwer zugänglichen Stellen (z. B. unter Fahrzeugen).
 - Als Sauggerät zum Ansaugen von trockenem Blattwerk. Bei der Saugfunktion dient das Produkt auch als Häcksler. Die trockenen Blätter werden zerkleinert, ihr Volumen verringert und für eine eventuelle Kompostierung vorbereitet. Die Intensität der Zerkleinerung hängt von der Größe des Laubes und der noch enthaltenen Resfeuchtigkeit ab.
- ▶ Alle anderen als die hier beschriebenen Verwendungen können zu Schäden am Produkt führen und ein Risiko für den Benutzer darstellen.
- ▶ Achten Sie beim Arbeiten darauf, nicht mit dem Produkt gegen harte Gegenstände zu stoßen, die Schäden verursachen können. Saugen Sie keine Festkörper wie Steine, Äste oder Astabschnitte, Tannenzapfen oder Ähnliches an, da diese das Produkt, insbesondere das Häckselwerk, beschädigen könnten. Reparaturen dieser Art unterliegen nicht der Garantie.

● Gebläsemodus

HINWEIS

- ▶ Sie können das Produkt nicht betreiben, wenn die Flügelradabdeckung **31** nicht geschlossen und korrekt verschraubt ist.
- Ein optimales Ergebnis erhalten Sie, wenn Sie das Produkt mit einem Abstand zum Boden von 5–10 cm verwenden.
- Richten Sie den Luftstrahl von sich weg. Achten Sie darauf, keine schweren Gegenstände aufzuwirbeln, um Personen- oder Sachschäden zu vermeiden.
- Beginnen Sie die Arbeit mit der höchsten Gebläseleistung, um die herumliegenden Blätter rasch zu sammeln. Wählen Sie eine niedrigere Gebläseleistung, um den zuvor zusammengetragenen Laubhaufen zu verdichten.
- Lösen Sie vor dem Blasen am Boden anhaftende Blätter mit einem Besen oder Rechen.
- Die Räder **8** erleichtern die Arbeit auf flachen Oberflächen.
- Halten Sie das Produkt beim Arbeiten am Handgriff **2** und Zusatzhandgriff **12**.

● Saugmodus

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Aus Sicherheitsgründen müssen das untere Saugrohr **9** und das obere Saugrohr **10** korrekt montiert sein, bevor Sie das Produkt betreiben können.
- ▶ Um einen Verschleiß am Fangsack **5** zu vermeiden, schleifen Sie ihn während der Arbeit nicht über den Boden.

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

▶ **Überlastschutz:** Bei Überlastung schaltet sich der Motor sofort aus. Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs [17]. Prüfen Sie, ob eine Blockierung des Flügelrads oder eine Verstopfung des Fangsacks [5] vorliegt. Beseitigen Sie Blockierungen und Verstopfungen, falls nötig. Das Produkt ist erst nach vollständiger Abkühlung wieder betriebsbereit.

- Halten Sie das Produkt beim Arbeiten am Handgriff [2] und Zusatzhandgriff [12].
- Saugen Sie keine großen Laubmengen auf. So vermeiden Sie, dass das Saugrohr [9] [10] verstopft und das Flügelrad blockiert.

● **Fangsack entleeren**

HINWEIS

- ▶ Bei vollem Fangsack [5] vermindert sich das Saugvermögen erheblich. Entleeren Sie den Fangsack, wenn er voll ist oder die Saugleistung nachlässt.
- ▶ Kompostierbares Material gehört nicht in den Hausmüll.

(Abb. F)

1. Schalten Sie das Produkt aus. Warten Sie, bis das Flügelrad stillsteht.
2. Entnehmen Sie die Akku-Packs [17] aus dem Produkt (siehe „Akku-Packs entnehmen/einsetzen“).
3. Entfernen Sie den Karabinerhaken [28] von der Öse [29]. Lösen Sie den Fangsack [5], indem Sie die Riegel [30] drücken. Ziehen Sie den Fangsack vom Motorgehäuse [3] ab.
4. Öffnen Sie den Reißverschluss am Fangsack [5]. Entleeren Sie den Fangsack vollständig.

5. Montieren Sie den entleerten Fangsack [5] wieder am Produkt.

● **Reinigung und Wartung**

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko und Risiko der Beschädigung des Produkts!

- ▶ Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs [17], bevor Sie am Produkt arbeiten oder es transportieren.
- ▶ Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen (siehe „Service“). Verwenden Sie nur Originalteile.

HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Produkt sofort nach der Arbeit. Anderenfalls verhärtet sich Schmutz mit Blattresten, setzt sich fest und ist möglicherweise nicht mehr zu entfernen, ohne das Motorgehäuse [3] zu demontieren. Solche Reinigungsarbeiten unterliegen nicht der Garantie.
- ▶ Führen Sie die in den folgenden Abschnitten beschriebenen Reinigungs- und Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

● **Reinigung**

⚠ WARNUNG! Stromschlagrisiko!

- ▶ Sprühen Sie das Produkt nicht mit Wasser ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.

⚠ VORSICHT! Risiko der Beschädigung des Produkts!

▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten das Produkt irreparabel beschädigen. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Produkts angreifen.

- Reinigen Sie die folgenden Teile mit einem feuchten Tuch oder einer Bürste:
 - Lüftungsschlitze **3a**
 - Motorgehäuse **3**
 - Handgriff **2**
 - Zusatzhandgriff **12**
- Reinigen Sie den Fangsack **5** mit einer Bürste.

● Wartung

- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Lassen Sie diese Teile gegebenenfalls austauschen.

● Verstopfungen und Blockierungen beseitigen

HINWEIS

▶ Laub und frische Pflanzenabschnitte können das Produkt verstopfen oder blockieren.

Flügelrad reinigen

(Abb. G)

⚠ VORSICHT! Verletzungsrisiko!

▶ Entnehmen Sie die Akku-Packs **17**, bevor Sie das Flügelrad reinigen.

1. Entfernen Sie die Schraube **32** vom Motorgehäuse **3**. Öffnen Sie die Flügelradabdeckung **31**.

2. Entfernen Sie vorsichtig Rückstände oder Verstopfungen vom Flügelrad.
3. Überprüfen Sie, ob das Flügelrad sich leicht drehen lässt und in einwandfreiem Zustand ist. Lassen Sie ein defektes Flügelrad von unserem Service-Center ersetzen (siehe „Service“).
4. Schließen Sie die Flügelradabdeckung **31**. Drehen Sie die Schraube **32** in das Motorgehäuse **3**.

HINWEIS

▶ Wenn die Schraube **32** nicht vollständig eingedreht ist, können Sie das Produkt nicht betreiben.

● Lagerung

- Zur platzsparenden Aufbewahrung können Sie das Produkt demontieren (siehe „Montage“).
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort außer Reichweite von Kindern.
- Entnehmen Sie die Akku-Packs **17** vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Produkt.
- Beachten Sie die Angaben in der Bedienungsanleitung der Akku-Packs **17** bezüglich der zulässigen Lagertemperatur. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze, damit die Akku-Packs nicht an Leistung verlieren.

● Transport

- Schalten Sie das Produkt aus und entnehmen Sie die Akku-Packs **17**.
- Lassen Sie alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand kommen.
- Tragen Sie das Produkt immer am Handgriff **2** und am Zusatzhandgriff **12**.

● Ersatzteile/Zubehör

- Kunden können kompatible Ersatzteile und Zubehör über www.optimex-shop.com beziehen.
- Halten Sie die Bestellnummer für Ihre Bestellung bereit.

- Sie können Bestellungen nur online aufgeben.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an die Lidl-Service-Hotline (siehe „Service“).

Teil	Bestellnummer
Fangsack <input type="text" value="5"/>	99944993401
Zusatzhandgriff <input type="text" value="12"/>	99944993402

Teil	Bestellnummer
Tragegurt <input type="text" value="22"/>	99944993404
Unteres Saugrohr <input type="text" value="9"/> Oberes Saugrohr <input type="text" value="10"/>	99944993406
Unteres Blasrohr <input type="text" value="6"/> Oberes Blasrohr <input type="text" value="11"/>	99944993405
Rad <input type="text" value="8"/>	99944993407

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Das Produkt startet nicht.	Die Akku-Packs <input type="text" value="17"/> sind entladen.	Laden Sie die Akku-Packs <input type="text" value="17"/> auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Die Akku-Packs <input type="text" value="17"/> sind nicht eingesetzt.	Setzen Sie die Akku-Packs <input type="text" value="17"/> ein (siehe „Akku-Packs entnehmen/einsetzen“).
	Der Ein-/Ausschalter <input type="text" value="14"/> ist defekt. Der Motor ist defekt.	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
Das Produkt arbeitet mit Unterbrechungen.	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an unser Service-Center (siehe „Service“).
	Der Ein-/Ausschalter <input type="text" value="14"/> ist defekt.	
Geringe oder fehlende Saug-/Gebläseleistung	Die Akku-Packs <input type="text" value="17"/> sind entladen.	Laden Sie die Akku-Packs <input type="text" value="17"/> auf (siehe „Akku-Pack aufladen“).
	Der Fangsack <input type="text" value="5"/> ist voll.	Entleeren Sie den Fangsack <input type="text" value="5"/> (siehe „Fangsack entleeren“).
	Der Fangsack <input type="text" value="5"/> ist verschmutzt.	Reinigen Sie den Fangsack <input type="text" value="5"/> (siehe „Reinigung“).
	Das Flügelrad, das Blasrohr <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="11"/> und/oder das Saugrohr <input type="text" value="9"/> <input type="text" value="10"/> ist verstopft oder blockiert.	Beseitigen Sie die Verstopfung oder Blockierung (siehe „Verstopfungen und Blockierungen beseitigen“).
Das Flügelrad bewegt sich nicht.	Ein Fremdkörper blockiert das Flügelrad.	Beseitigen Sie die Blockierung (siehe „Verstopfungen und Blockierungen beseitigen“).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 449934_2310) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● **Service**

DE Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 449934_2310)

IAN: 449934_2310
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Akku-Laubsauger/-bläser
Modellnummer: HG11450

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2000/14/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2-100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
Richtlinie 2014/30/EU
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

Der Gegenstand der oben beschriebenen Erklärung steht im Einklang mit der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

Konformitätsbewertungsverfahren / ggf. Name und Anschrift der benannten Stelle: EN ISO 3744:1995 & ISO 11094:1991, TÜV SÜD China

Gemessener Schallleistungspegel an einem für diesen Typ repräsentativen Gerät: 91.4 dB(A)

Garantierter Schallleistungspegel für dieses Gerät: 94 dB(A)


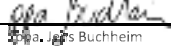
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	25.01.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Stefan Buchheim Prokurist

DE

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG11450

Version: 05/2024

IAN 449934_2310

